

من موسكو بالبريد الجوي

انباء

الرفيق بريجنيف يؤكد للوفد
الحزبي الحكومي في جمهورية اليمن
الديموقراطية الشعبية ، ثبات
الاتحاد السوفيتي في مساندته
للشعب اليمني الذي يغوض لفضلا
باسلا في سبيل التقدم .

جريدة اسبوعية
العدد ١١ (٢٠٦)
السبت ١٧ مارس (آذار)
١٩٧٣

الصحفي السوفيتي
ستانسلاف كوندراشوف
يتحدث عن التأثير
المدمر للحرب الفيتنامية
على الشعب الاميريكى
(ص ٦-٧)

الرئيس العراقي احمد
حسن البكر يقول : ان
المعاهدة المبرمة مع
الاتحاد السوفيتي تعكس
موافقنا بصق ، وان
تعاوننا معه يلعب دورا
كبيرا في تدعيم تقدمنا
الاقتصادي واستقلالنا
السياسي

(ص ٦)

الجهة الوطنية التقدمية
في سوريا عامل هام
للقوف بوجه
استقراوات المعتدين
الاسرائيليين وفي سبيل
تطوير المكتسبات الهامة
لشعب السوري

(ص ٧)

خمسون عاما على تأسيس
مسرح موسكوفيت

(ص ١٣)



زراعة القمح في سوفغور كارل ماركس في اوزبكستان
الناس الربيع العشت كل شيء في جنوب بلادنا .. الوى التراكاتورات والمكانن الزراعية الاخرى تعمل في حقل
جنوب كازاخستان ، وفي اوزبكستان وتركمانيا وفي وديان ارمينيا وجورجيا .. اما في شمال بلادنا ووسطها
تنتجى عمليات تهيئة تربة الحقول وتسميدها .



اولغا كوروبوت بطلة الالعاب الاولمبية ثلاث مرات

انتهى دوى ايقاق الالعاب
الاولمبية في ميونخ ، واطلقت
الانوار الساطعة على منصة العاب
الجهاز . وبدأت الايام العادية من حياة
بطلة الالعاب الاولمبية السوفيتية
اولغا كوروبوت التى يبلغ عمرها ١٧
عاما من مدينة غرودنو في
بييلوروسيا ... وايام عمل هذه البطلة
الشابة مشقة اذ انها تقوم باجراء
كثير من التمارين وتعيد بنفسها لمرات
عديدة وتتن اوضاعا جديدة .
وهذه البطلة طالبة في فرع
التاريخ بجامعة التربية في مدينة
غرودنو ... وهوايتها العاب الجهاز
اذ انها لا تجد مازى ملوحها سوى
الرياضة ... وذلك ليس كل شيء ،
فبالرغم من صغر سنها فهي معجوبة
جدا من قبل زميلاتها الصغيرات
وكثيرا ما تتردد على قصر الرياضة في
المدينة ، ولا تسمع سوى كلمات العب
والاجتهاد ... وفصلا عن ذلك فهي
معروفة ليس فقط في مدينتها اذ انها
تنقل سبلا من التحايا والتمنيات
بالنجاح والهدايا الجميلة من المعجبين



لاعبات الجهاز الصغيرات يسمعن حديثا عن الالعاب الاولمبية

انصر لسيفك .. وانهزم ايضا بسيفك

واقصد بذلك محاولات بعض زعماء
الرياضة الامريكية مناقشة نتائج
مباريات كرة السلة بالالعاب الاولمبية
حيث حال الاعيون السوفيت على
الامريكية والذهبية ، فلا بد ان يذكر
هواة الرياضة التواى الاشارة الدرامية
من المباراة الخاسرة في كرة السلة
بيوليج ، لقد ادى خطأ سكرتارية
المباراة الى «الخطبة» لفاعلين ان الفريق
الامريكي هو الذى فاز ، ثم نظر الحكم
في الوضع وبعد المباراة انتهى
النتيجة ٥١ : ٥٠ لصالح المنتخب
السوفيتي . فبعد ان الامريكان وفقدوا
الوصول الى الميداليات الذهبية واعربوا
عن احتجاجهم ورفض الاحتجاج . من ثم
قدموا شكوى الى اللجنة الاولمبية
العالمية التى رفضتها كذلك ...
يقال انه يجب على الرياضى ان
يعرف كيف يفترق بفريق وكيف يفهم
يفهم ، جميع ان الزينة مؤسفة
خصوصا حينما يمس الرياضى الله
اقوى من نفسه ، او يفلح له انه
الاقوى ، اما لاعبو كرة السلة الامريكان
للأسف الاقوى من صولهم .. وتقول
بالمناخية ان المنتخب الامريكى اهتم
في المباريات الودية والرسمية غير
مرة ، فلهذا على سبيل المل مباريات
بطولة العالم ، لقد فاز الفريق الامريكى
في هذه المباريات في عام ١٩٥٤ في
القرى اربع مرات بالتواى . صحيح انه
كان يفوز في كل الالعاب الاولمبية
السابقة ليوليج ، ولكن لكل شيء

يعيش في نوريلسك الآن زعماء ١٥٠
التي تسمى ، علما بان معظم اجزاء
المدينة يقع بعيدا عن المؤسسات في
سبل لسبح ولاء بحيرة دولي . وتوجد
قل شائها دور استجمام عديدة حيث
لتراح اسر العمال والوظفين والمعلماء ...
أول العلماء ايضا ، فنوريلسك
مدينة علم كذلك ، فلها يوجد معهد
زراعة النسل الاصطناعي ، ويدرس علماء
هذا المعهد خصائص نمو النباتات في
الظروف الشديدة الباردة ، ويطلق
جهود هؤلاء صارت تهاجر في ساحات
مدن ما وراء الدائرة القطبية العداق
والرياضى والمنزومات والاشجار
وأنتشرت في شوارع هذه المدن وفى
مقننتها نوريلسك مزارع الطيور
والملك وتربى فيها السراخس وذلك
ايضا يتمايز العلماء والغيراء ...
ولا يجوز عند الحديث عن نوريلسك
ان نفل عن المناطق المحيطة بها -
لان نوريلسك الان أصبحت مركز
الصناعة الكبيرة ، زفتها بالقرب من
المدينة مساكى عديدة خسول الناجم
ويجلبه بعض المدين الجسج الى
الاتاج جولا جديدة وجديدة من
الزوات المدنية واحدا على شامات
المعادن التى اكتشفها الجيولوجيون
مؤخرا .
وتشيد في دائرة مركز نوريلسك
الصناعى محطة خائى الكهرتاليتية
القوية . وقد اتمت مؤخرا خطة لاجد
بمن اجل تطوير هذا المركز
الصناعى والقائى خلال السنوات
المشتر الايام ، واوباختصار يستحسن
استخدام منطقة باورا الدائرة القطبية
وقهر تشوتها !

في غلافنا اللون نوريلسك دائرة الدائرة القطبية السوفيتية

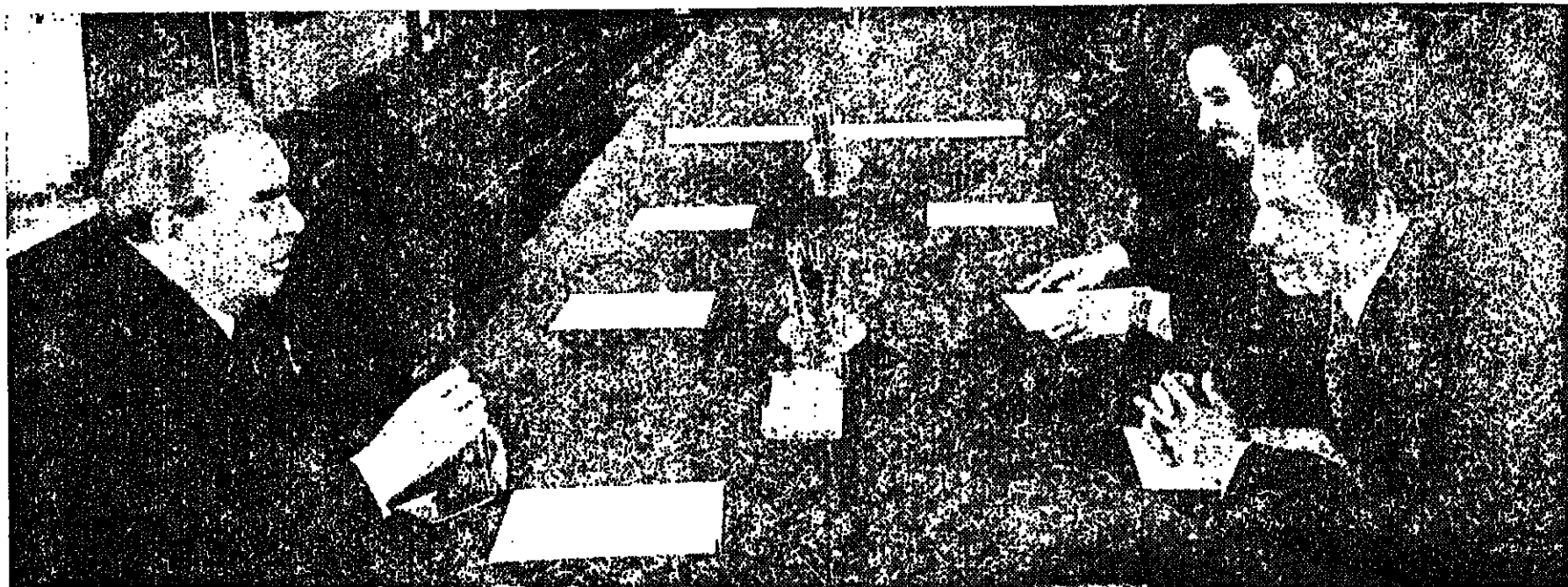
توصف مدينة نوريلسك عن «ن»
بانها اكبر مدن ما وراء الدائرة القطبية
جمالا وشبابا . ومع انها لم تبلغ بعد
نصف قرن من عمرها فهي معروفة
في البلاد كلها كمركز صناعى وقائى
كبير ، لعل منذ العرض ٧٠ تقريبا
وفي منطقة التجمد الاولى تقع مدينة
نوريلسك حيث التشكيلات البديعة من
المعادن السبكى والاسرار وفقر
السيسما والناح والمانوس وقصور
الرياضة . وتمتد الى جميع الاتجاهات
البادات والشرور الرهبة .
عمارات معلقة في الهواء
وتساعدون في الصور المنتشرة
فكاعات من حياة هذه المدينة التى
جميع بين المل والتعلم والانتظام
جما عتريا .
ولما امر عرض طريقه كبدو جميع
عمارات السكن وكافها معلقة في الهواء
وهذه طريقة مقصودة كيلا تدرب التربة
والا لبالع المباريات بل ورديا . موت
وتوجد الخطية خشبية خاصة غارولة
للعمارة وهي تحمى الابواب الماء الحار
من البرودة والثرية من الدواب .
لحسن تدبير نوريلسك بهذا التطور
الناصف ؟ خلاصة الامر ان في شوارعها

جميعت الحروف في مطبعة
«ايسكرا» ريفوليوتسي
طبعت : بنطابع جريدة
والقسما
طبع ١٩٧٣/٢/٢٧
اليدى ٥٠٠٠٠

انباء موسكو

رئيسة مجلس الإدارة : ياكوف لوكو
رئيسة التحرير : فلاديمير بافونين
مقر عرس اتحاد الجمعيات السوفيتية للصحافة والصحافة الثقافية مع الدول الصديقة

الإدارة : موسكو
٢/١٦ شارع فوركي
تليفون : ٥٥ - ٥٥ - 229
لغزاليا
Moscow "Moscow News"
ان حالة كل اى مواد من برهنتا
يرجى الادارة الى المصد



استقبل ليونيد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي في ٨ مارس الحالي على لاصر محمد عضو المكتب السياسي للجنة المركزية للجنة القومية ورئيس الوزراء ووزير الدفاع في جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية . ولقد توافقت في أثناء الحديث - التي جرى في جو من الود والصداقة - المسائل الخاصة بتنمية وتعزيز العلاقات بين الاتحاد السوفييتي واليمن الجنوبية وكذلك الوضع في الشرق الاوسط بما في ذلك الوضع في جنوب شبه جزيرة العرب . وقد اشير الى أن الاتحاد السوفييتي وجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية سيواصلان في المستقبل أيضا وببعض تأييد لفعال الشعوب العربية في سبيل سحب القوات الاسرائيلية من الاراضي العربية المحتلة منذ عام ١٩٦٧ وقسمان الحقوق المشروعة للشعب فلسطين العربي والأمة سلام وعيد عادل في الشرق الأدنى .

وقد أكد ليونيد بريجنيف ثبات الاتجاه المبدئي السوفييتي لتأييد شعب جمهورية اليمن الديمقراطية السلي بغرض نضالا من اجل تحقيق التغيرات الاجتماعية الاقتصادية التقدمية .

هذا وحضر المحادثة احمد صالح الشاعر سفير جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية في الاتحاد السوفييتي .

عيد الشعب كله

احتلت البلاد السوفيتية يوم المرأة العالمي عيد ٨ آذار عيد وحدة النساء الارض وتضامنهن . فاعتقد في كل مكان الاجتماعات والاسيبيات والحللات .

وقد تميز وضع النساء من كل القوميات كثيرا جدا في كل الاشتراكية وضمن الاسرة المتحابة من السوفييت والسوفييتية وغيره من البلدان الاشتراكية الهادفة الى تأييد فعال شعوب الهند الصينية العادل وفي مقدمتها الشعب التبتاني البطل كما يقدروا تقديرا عاليا .

ثم قال على لاصر محمد اننا لسنا كذلك من اشتائنا للجهود التي تبذلونها لترغيد الأمن الاوروبي وإعادة العلاقات الطيبة بين دول هذه القارة .

ثم اشار على لاصر محمد الى ان مفاوضات الاميرالية في جزيرة العرب وفي جنوبها تظهر ان الاميرالية الامريكية تسعى الى تمل مركز عدوها من الهند الصينية الى الشرق الاوسط . وعلى على لاصر محمد يقول انه فيما يخص الوضع الحالي في الشرق الاوسط فان أمن هذه المنطقة يتعرض للخطر بسبب العدوان الصهيوني وتكثيف اسرائيل برامجها للقضاء على الشعوب العربية .

وتأييد من الولايات المتحدة وتطبيعها الجدار من تقتصر اسرائيل على تعزيز الشعب الفلسطيني وفرد من وطنه واحتلال اراضيهم وغيرها من الاراضي العربية . بل تواضع عدوها على الشعوب العربية . ولا يتسولف اطلاق النار على المناطق السائلة في جنوب لبنان وسوريا . بل لم تجب قدامها الجارة الهندية للبيضة التي اسقطها السكروين الاسرائيليون . ان شعبنا الذي دبر مستقبله بالحرر والتقدم والديمقراطية متعلق ههنا بالصداقة وحلفائه الثوريين الصينيين ومع بلدان السكروين الديمقراطية .

نداء هيئة رئاسة مجلس السوفييت الاعلى

توجهت هيئة رئاسة مجلس السوفييت الاعلى في الاتحاد السوفييتي الطلاب من اعتبارات انشائية الى الملك حسين عامل المملكة الاردنية الهاشمية ببناء تنالهم فيه الطفل على حياة ابو دود رجل المقاومة الفلسطينية الجليل وغيره من الفلسطينيين المعتقلين والمحكوم عليهم بالإعدام . وجاء في الدعوة ان مثل هذه الخطوة الانشائية ستحقق ومضات لثاني القوى الوطنية للشعوب العربية في النضال ضد العدوان الاسرائيلي ولابد ان جميع اسدله العرب يستقبلونها بارتياح واستعجاب .

مأذبة الحكومة السوفيتية للوفد اليمني

وشكر على لاصر محمد قادة الحزب الشيوعي السوفييتي والدولة السوفييتية والشعب السوفييتي على الفخارة التي لقيها الوفد .

ثم طفي يقول ان شعب جمهورية اليمن الديمقراطية يقدر تقديرا عاليا موقف الاتحاد السوفييتي من القضايا العربية ولا سيما تضامنه الاسمي مع الشعب اليمني وشعبو البلدان العربية الاخرى المناهضة ضد الامبريالية والصهيونية .

ثم اشار على لاصر محمد الى ان الشعب اليمني يرحب بمرور كبير وجود الاتحاد السوفييتي وغيره من البلدان الاشتراكية الهادفة الى تأييد فعال شعوب الهند الصينية العادل وفي مقدمتها الشعب التبتاني البطل كما يقدروا تقديرا عاليا .

ثم قال على لاصر محمد اننا لسنا كذلك من اشتائنا للجهود التي تبذلونها لترغيد الأمن الاوروبي وإعادة العلاقات الطيبة بين دول هذه القارة .

ثم اشار على لاصر محمد الى ان مفاوضات الاميرالية في جزيرة العرب وفي جنوبها تظهر ان الاميرالية الامريكية تسعى الى تمل مركز عدوها من الهند الصينية الى الشرق الاوسط . وعلى على لاصر محمد يقول انه فيما يخص الوضع الحالي في الشرق الاوسط فان أمن هذه المنطقة يتعرض للخطر بسبب العدوان الصهيوني وتكثيف اسرائيل برامجها للقضاء على الشعوب العربية .

وتأييد من الولايات المتحدة وتطبيعها الجدار من تقتصر اسرائيل على تعزيز الشعب الفلسطيني وفرد من وطنه واحتلال اراضيهم وغيرها من الاراضي العربية . بل تواضع عدوها على الشعوب العربية . ولا يتسولف اطلاق النار على المناطق السائلة في جنوب لبنان وسوريا . بل لم تجب قدامها الجارة الهندية للبيضة التي اسقطها السكروين الاسرائيليون . ان شعبنا الذي دبر مستقبله بالحرر والتقدم والديمقراطية متعلق ههنا بالصداقة وحلفائه الثوريين الصينيين ومع بلدان السكروين الديمقراطية .

(التيبة عن ص ٢٥)



ان شاء الله
موسكو

مقال هام للمصطفى السوفييتي البارز بلغتي برماكوف عن ضرورة تكاتف القوى الوطنية في العراق في المعركة ضد احتكارات البترول .

وزير التجارة الخارجية السوفييتي يرسم صورة عن العلاقات التجارية المتطورة للاتحاد السوفييتي .

معرض دولي للكاريكاتور في موسكو . فنانون عرب يعرضون لجانا مرموقة .

الكاتب السوفييتي كيشاكوف يتحدث عن زيارته لسوريا ومصر .

وغير ذلك من المواضيع والتعليقات فضلا عن ابوابنا الثابتة .

أجهزة الحكم والادارة في الاتحاد السوفييتي

لواب من كل مقاطعة ذات حكم ذاتي ولواب واحد من كل منطقة لوية .

ويتنخب مجلس السوفييت الاعلى هيئة رئاسة له ويشكل الحكومة في مجلس الوزراء الذي هو مسئول امام مجلس السوفييت الاعلى ويقض له في

الاول من لواب المجلس وتكون من رئيس و١٥ نائبا للرئيس (رؤساء لواب من كل جمهورية الاتحاد) وسكرتير و٢٠ عضوا في هيئة الرئاسة . وهيئة الرئاسة هي التي تلمسو مجلس السوفييت الاعلى في دورات العادة . وتقوم بتفليد

الحكام ومنح اوسمة وميداليات الاتحاد السوفييتي والتفويض في معاهدات الاتحاد السوفييتي الدولية او الفالها . وتصدر هيئة الرئاسة القرارات وتقوم بتفسير القوانين المعمول بها في الاتحاد السوفييتي . اما العرائس التي تقرر من القوانين السارية ليجري بطلها خلال الدورة التالية لمجلس السوفييت الاعلى ولايصح لها لوة القانون الا اذا وافق عليها المجلس .

اما مجلس الوزراء فهو اعلى جهاز تنفيذي لسلطة الدولة في الاتحاد السوفييتي . وهو الذي يوجد ويدير جهود الوزارات ولجان الدولة . وتنفذ الحكومة الاجراءات التكنية تنفيذ السلطة الاقتصادية وبيزالية الدولة والمحافظة على النظام وحماية مصالح الدولة والمواطنين . وتقوم بالادارة العام على العلاقات مع الدول الاجنبية وتشرف على الجيش العام للقوات المسلحة .

فلادجيسكي

ومما كانت ملازمة قوى الامبريالية والعدوان فانيا تكبيد عزيزة بعد اخرى . وقد اخذ الشعب التبتاني البطل مثلا انتصارا بارزا في اجبر الولايات المتحدة على انسحاب قنطرة واقية في تريقن القارة من

سؤال وجواب

يقدم هذا المقال ردا على اسئلة بعض قرائنا عن مجلس السوفييت الاعلى وهيئة رئاسته . وعن مجلس وزراء الاتحاد السوفييتي .

يختبر مجلس السوفييت الاعلى للاتحاد السوفييتي اعلى جهاز من اجزة سلطة الدولة . فهو الذي يتخذ اهم القرارات في الميادين الاقتصادية والاجتماعية-الثقافية . ويحدد الاتجاهات الرئيسية للسياسة الخارجية ويقوم برقية عمل جهاز الدولة .

ويتنخب اعضاء مجلس السوفييت الاعلى لمدة ٤ سنوات . ويستطيع كل مواطن سوفييتي ان يرفع نفسه لعضوية المجلس اذا كان متوقفا بحق الانتخاب ولا يقل عمره عن ٢٣ سنة ويتألف السوفييت الاعلى من مجلسين : مجلس الاتحاد ومجلس اللوميات لجميع الكادحين في البلاد . اما مجلس اللوميات فيمثل المصالح الخاصة لشعوب الاتحاد السوفييتي . وفي مجلس الاتحاد ينتخب نائب واحد من كل ٣٠٠ ألف مواطن . اما في مجلس اللوميات فينتخب ٢٢ نائبا من كل جمهورية الاتحادية و١٦ نائبا من كل جمهورية ذات حكم ذاتي . وه

الجوائز الاربع الاول : رحلة مجانية الى الاتحاد السوفييتي لمدة اسبوعين .

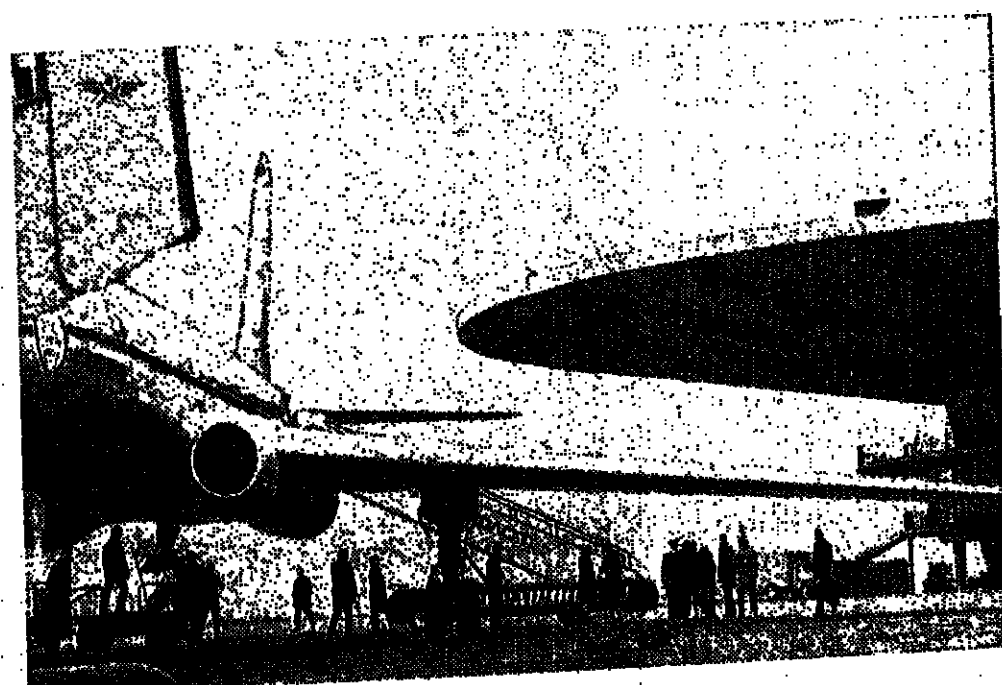
● من بين الجوائز الاخرى-آلات تصوير (كاميرا) وساعات ولوحات فنية من صنع المهرة والبومات وكتب ... الخ .

● سيحصل جميع المساهمين في المسابقة على شارات تذكارية مخصصة لمدينة موسكو .

ينبغي ان يرفق كل جواب بالكوبون المقطوع من العدد الذي ينشر فيه السؤال . اما حجم الاجوبة على كالة الاسئلة فينبغي ان لا يزيد عن عشرين صفحة . الجواب الاخير يجب ان لا يتعدى تاريخ الخامس عشر من حزيران-يوليو ١٩٧٣ .

القراء المنتظمة ليجردتنا توفر لكم سهولة الاجوبة .

السؤال الثالث: كم خطا من الخطوط الجوية العالمية يمر عبر موسكو؟

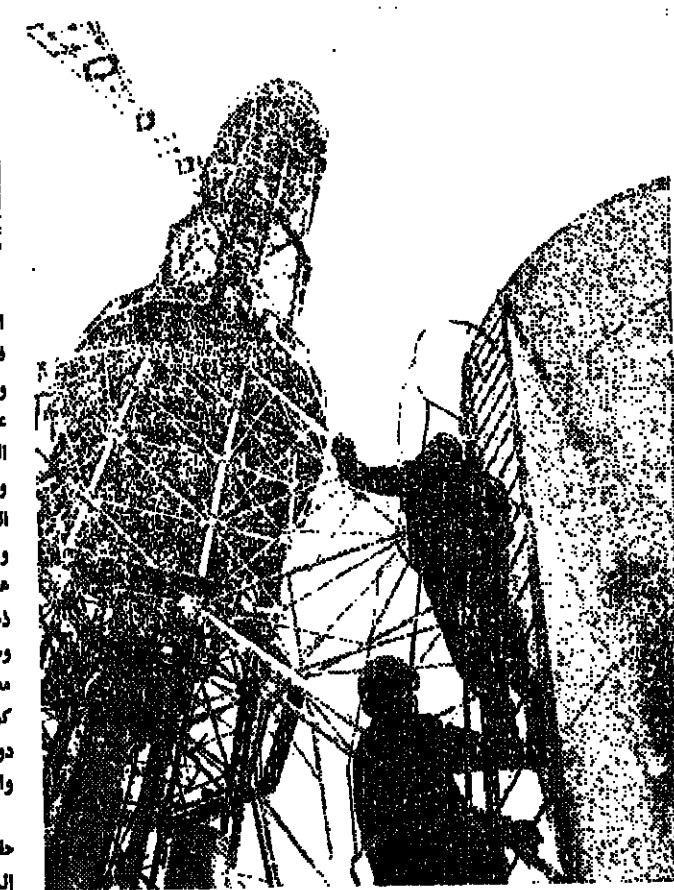


في مطار شيرينبولو

الاسم الكامل
العنوان باللغة العربية واسدى اللغات الاوروبية
المنطقة
هل انت مشترك بالجريدة ام تشتريها من البائع ؟
الرجاء ان يكون الخط واضحا

كوبون
رقم ٣

صورة.. وعبر



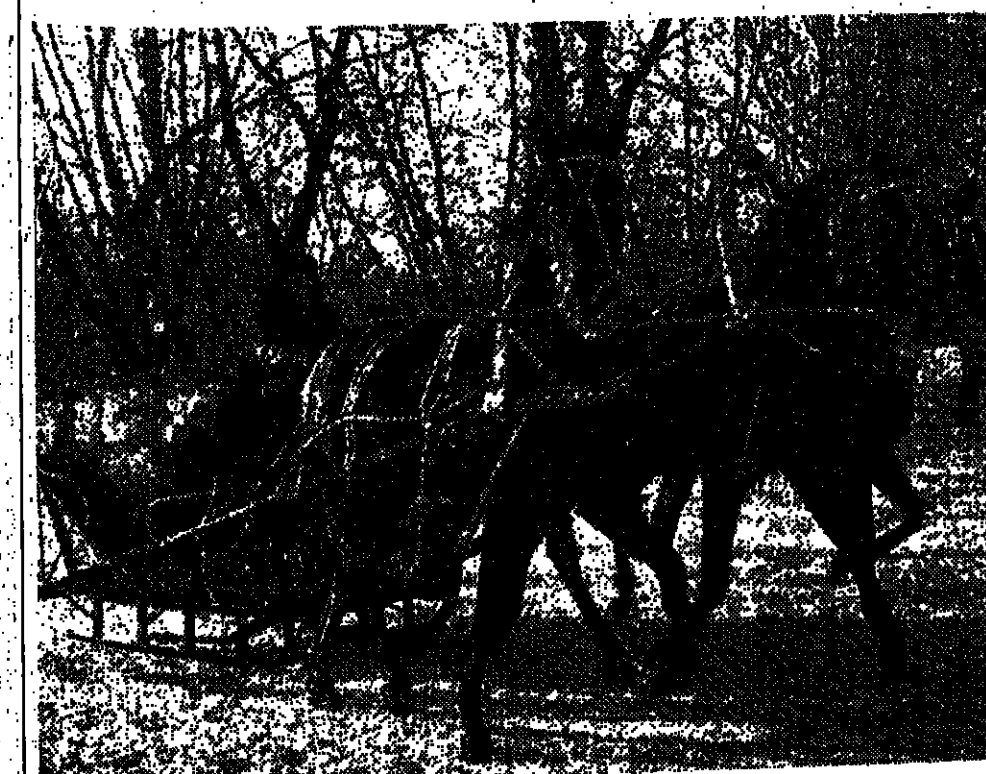
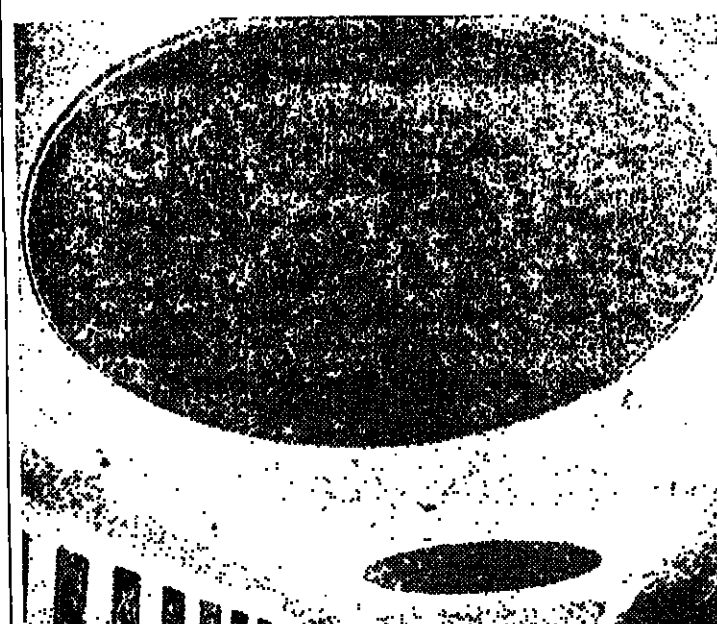
يُدرس كثير من الأطفال في المدرسة الفنية الخاصة في قرية فاني بجمهورية جورجيا السوفيتية ويدير المدرسة النحات الناحل على تعليم أكاديمي في فن المنظومات ديتري كيباززه ويُدريس ٧٠ طلاً وظلة في القسم المدرسة الثلاثة : النحت والرسم والمنحوتات . وقد حازت أعمال هؤلاء الفنانين على ميداليات ذهبية وسبع ميداليات برونزية في معرض منجزات الاقتصاد الوطني كما عرضت أعمالهم في معارض دولية في ألمانيا الديمقراطية واليابان والسويد .

في الصور : درس الرسم عند طريبات مدينة فاني القريبة . إلى اليسار أعمال الفنان عند مدخل القرية .. ومن ضمنها منحوتة «الكولوزية» .

يبني في كييف عاصمة جمهورية أوكرانيا السوفيتية أكبر مجمع لمحلة الإرسال التلفزيوني . ويعتبر البرج التلفزيوني النادر من أكبر مواقع البناء ويرتفع هذا البرج مع هوائيات الإرسال إلى ٣٨٠ متراً .



وضع المهندسون المعماريون في طاجيكستان ، بالتعاون مع الخبراء في الهزات الأرضية التصميم لبناء البيوت العالية القادرة على مقاومة الهزات الأرضية .



يُكشفت تحت طرقات معرض منجزات الاقتصاد الوطني يهتف الزميل على الجليل

وثيقة المؤتمر الدولي حول فيتنام

نحن :
حكومة اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية
حكومة كندا
حكومة جمهورية الصين الشعبية
حكومة الولايات المتحدة الأمريكية
حكومة الجمهورية الفرنسية
الحكومة الثورية المؤقتة لجمهورية فيتنام الجنوبية
حكومة جمهورية هنغاريا الشعبية
حكومة جمهورية أندونيسيا
حكومة جمهورية بولونيا الشعبية
حكومة جمهورية فيتنام الديمقراطية
حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
حكومة جمهورية فيتنام
بعضو الأمين العام لهيئة الأمم المتحدة

التزامنا بالانكشافات الموقع عليها حول ضمان إيفاء الحرب والقرار السلم في فيتنام واحترام الحقوق القومية الأساسية للشعب الفيتنامي وحق سكان فيتنام الجنوبية في تقرير المصير والمساعدة على السلم في الهند الصينية وتأمينه .
والقنا على البنود التالية وتعهد باحترامها وتنفيذها :

المادة الأولى
تضع الأطراف الموقعة على هذه الوثيقة في علمها وتعرب عن مبادئها وتساند اتفاقية إيفاء الحرب وإخلاء السلم في فيتنام والموقع عليها في باريس يوم ٢٧ كانون الثاني يناير عام ١٩٧٣ والبروتوكولات الاربعة الملحقه بهذه الاتفاقية والموقع عليها في اليوم المذكور (تسمى أدناه على التوالي بالاتفاقية والبروتوكولات) .

المادة الثانية
تستجيب الاتفاقية لآمال الشعب الفيتنامي وحقوقه القومية الأساسية وهي بالذات :
استقلال فيتنام وسيادتها ووحدةها وتكامل أراضيها وحق سكان فيتنام الجنوبية في تقرير المصير ، وللمسلم المخلص نحو سلم جميع بلدان العالم .
وهذه الاتفاقية هي مساهمة كبيرة في قضية السلم وتقرير المصير والاستقلال الوطني وتحسين العلاقات بين البلدان . ويجب احترام الاتفاقية والبروتوكولات احتراماً صارماً وتنفيذها بهذا المعنى .

المادة الثالثة
تضع الأطراف الموقعة على هذه الوثيقة في علمها الواجبات التي تعهدت بها الأطراف الموقعة على الاتفاقية والبروتوكولات باحترام الاتفاقية والبروتوكولات احتراماً صارماً وتنفيذها بهذا المعنى .

المادة الرابعة
تعترف الأطراف الموقعة على هذه الوثيقة وتعترم احتراماً

صارماً الحقوق القومية الأساسية للشعب الفيتنامي وهي بالذات :
استقلال فيتنام وسيادتها ووحدةها وتكامل أراضيها وكذلك حق سكان فيتنام الجنوبية في تقرير المصير . وستعترم الأطراف الموقعة على هذه الوثيقة الاتفاقية والبروتوكولات احتراماً صارماً معتمدة على أية أعمال أيا كانت تتخالف بنودها .

المادة الخامسة
لتصالح سلم وطمح في فيتنام ، تساند الأطراف الموقعة على هذه الوثيقة جميع البلدان باحترام الحقوق القومية الأساسية لشعب فيتنام احتراماً صارماً بالذات :
استقلال فيتنام وسيادتها ووحدةها وتكامل أراضيها ، وحق سكان فيتنام الجنوبية في تقرير المصير واحترام الاتفاقية والبروتوكولات احتراماً صارماً معتمدة على أية أعمال أيا كانت تتخالف بنودها .

المادة السادسة
١- أن الأطراف الاربعة الموقعة على الاتفاقية أو الطرفين الفيتناميين الجنوبيين يمكنها كل طرف على حدة أو مجموعة إبلاغ الأطراف الأخرى الموقعة على هذه الوثيقة حول تنفيذ الاتفاقية والبروتوكولات . وبما أن تقارير وإدارة اللجنة الدولية المكلفة بالإشراف والمراقبة والمتعلقة بالإشراف والمراقبة على تنفيذ تلك البنود من الاتفاقية والبروتوكولات التي تتعلق بهما للجنة ستُرسل إما إلى الأطراف الاربعة الموقعة على الاتفاقية وإما إلى الطرفين الفيتناميين الجنوبيين فانه يحق لهذه الأطراف كل طرف على حدة أو مجموعة تلقيها (تقارير وإدارة ، المترجم) إلى الأطراف الأخرى الموقعة على هذه الوثيقة .

ب- أن الأطراف الاربعة الموقعة على الاتفاقية أو الطرفين الفيتناميين الجنوبيين سستظل أيضاً كل طرف على حدة أو مجموعة هذه المعلومات وهذه التقارير وإدارة ، المترجم) إلى الأطراف الأخرى الموقعة على هذه الوثيقة .

المادة السابعة
١- في حالة انتهاك الاتفاقية أو البروتوكولات انتهاكاً يهدد السلم والاستقلال والسيادة والوحدة وتكامل الأرض الفيتنامية أو حق سكان فيتنام الجنوبية في تقرير المصير ستشاور الأطراف الموقعة على الاتفاقية والبروتوكولات كل طرف على حدة أو مجموعة مع الأطراف الأخرى الموقعة على هذه الوثيقة لغرض تحديد التدابير اللازمة لتعديل الوضع .

ب- سيُدعى المؤتمر الدولي حول فيتنام إلى الانعقاد من جديد حسب طلب مشترك من حكومة الولايات المتحدة الأمريكية وحكومة جمهورية فيتنام الديمقراطية لياية عن الأطراف الموقعة على الاتفاقية أو حسب طلب ستة أو أكثر من الأطراف الموقعة على هذه الوثيقة .

المادة الثامنة
لغرض المساعدة على السلم في الهند الصينية وتأمينه تضع الأطراف الموقعة على الاتفاقية باحترام استقلال كمبوديا ولاوس وسيادتهما ووحدةهما وتكامل أراضيها وحيادهما كما نصت

عليه الاتفاقية . كما تتفق على احترامها والامتناع عن أية أعمال أيا كانت تتخالفها لها وتدعو البلدان الأخرى إلى ذلك .

المادة التاسعة
تصبح هذه الوثيقة سارية المفعول من لحظة التوقيع عليها من قبل الممثلين المتولين عن الأطراف الأربعة عشرة ، وستنشد بعدها في كل طرف من جميع الأطراف . أن التوقيع على هذه الوثيقة لا يبيّن اعتراف أي طرف من الأطراف في حالة ما إذا لم يكن هذا الاعتراف سابقاً .

تم في باريس في الثاني من آذار-مارس سنة ألف وتسعمائة وثلاث وسبعين في الثاني عشرة لسنة باللغات الروسية والفيتنامية والإنجليزية والصينية والفرنسية علماً بأن لكل نص قوة مكافئة .

عن حكومة اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية
وزير الخارجية
٢٠١ . غروميكو
عن حكومة كندا
وزير الخارجية
م . شارب
عن حكومة جمهورية الصين الشعبية
وزير الخارجية
تسي بين فين
عن حكومة الولايات المتحدة الأمريكية
وزير الخارجية
و . روجرز
عن حكومة الجمهورية الفرنسية
وزير الخارجية
م . شومان
عن الحكومة الثورية المؤقتة لجمهورية فيتنام الجنوبية
وزير الخارجية
لغوين تيمين بين
عن حكومة جمهورية هنغاريا الشعبية
وزير الخارجية
يا . بيشير
عن حكومة جمهورية أندونيسيا
وزير الخارجية
أ . مالك
عن حكومة جمهورية بولونيا الشعبية
وزير الخارجية
س . اولوشوفسكي
عن حكومة جمهورية فيتنام الديمقراطية
وزير الخارجية
لغوين زوي تشين
عن حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
وزير الخارجية
وشون الكومونلث
أ . دوغلاس هيوم
عن حكومة جمهورية فيتنام
وزير الخارجية
تشان فان لام

حول زيارة الوفد الحكومي من جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية

(بقية المنشور على ص ٣)
الإستراتيجي . وأنه وافق تماماً بأن الاتحاد السوفيتي وغيره من البلدان الاشتراكية التي تقدم المساعدة لجميع شركات التحرر الوطني في العالم والبلدان النخبة والناشطة شعب الامبريالية والرجعية يستحسن في تقديم مايلزم من المساعدة والتأييد للدورة الصينية في جنوب جزيرة العرب وحركة المقاومة الفلسطينية من أجل تقرير النضال ضد الامبريالية والامبريالية والرجعية . وأثناء كل فترة لي أن انصار الحركة الوطنية التحررية في البلدان العربية مرعونة بالبرقيات الواثق بالبلدان الاشتراكية والطبقة العاملة وأحزابها في البلدان الرأسمالية .

تم نقل على ناصر محمد شفي الجبهة العربية وتنحرف بلاده وحكي شعبه عن المساعدة الكبيرة التي يقدمها الاتحاد السوفيتي وغيره من البلدان الاشتراكية لجمهورية اليمن الاشتراكية في لقاء التضامن والى فيه من المبادئ .

هذا ويرت مادة الدماء في جو من الود والصداقة .

السوفييتي واليمن الديمقراطية ورسمت خطوات ملموسة لتفنيها في المجالات السياسية والاقتصادية والثقافية . وقد ناقش الجانبان أيضاً مسائل تعزيز القدرة الدفاعية لجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية .

وقد أحاط رئيس الوزراء على ناصر محمد الجانب السوفييتي علماً بالوضع السياسي الداخلي والاجتماعي والاقتصادي في جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية وعن الجهود التي تبذلها قيادة البلاد لتحقيق قرارات المؤتمر الخامس للجنة القومية الذي انعقد في مارس عام ١٩٧٢ .

وقد أعلن الجانب السوفييتي من جديد ثبات الاتهام المبدئي السوفييتي لتطوير الصداقة والتعاون مع جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية وغيره من الاقطار العربية وتقديم مساعدة واسعة لها فيما تبذله من الجهود البناءة لتوطيد استقلالها الوطني ومواصله السيرة في طريق الديمقراطية وتحقيق التحولات الاجتماعية والاقتصادية التقدمية .

وقد أعرب على ناصر محمد للحكومة السوفيتية عن امتنانها العميق لاستقبال الودي الحار الذي لقيه وفد جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية في الاتحاد السوفييتي .

قام وفد حكومي من جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية برئاسة علي ناصر محمد رئيس الوزراء ووزير الدفاع بزيارة ودية للاتحاد السوفييتي من ٦ إلى ٨ مارس عام ١٩٧٣ . وأثناء الزيارة استقبل ليونيد بريجنيف السكرتير العام للجنة المركزية للحزب الشيوعي السوفييتي على ناصر محمد كما أجرى رئيس وزراء اليمن الجنوبية ومرافقوه لقاءات ومباحثات مع مازوروف النائب الأول لرئيس مجلس الوزراء السوفييتي ومارشال الاتحاد السوفييتي فريتشكو وزير الدفاع السوفييتي وسكاتشكوف رئيس لجنة العلاقات الاقتصادية مع البلدان الأجنبية لدى مجلس الوزراء .

وقد بحثت في سبيل اللقاءات والمباحثات التي جرت في جو من الود والصداقة المسائل الخاصة بالعلاقات الثنائية في المرحلة الراهنة وتطويرها المستمر وكذلك المسائل الدولية الملحة التي تهم البلدين . وقد وجه اهتمام خاص إلى أوضاع الشرق الأوسط والوضع الناشئ في جنوب جزيرة العرب . وقد أكد الجانبان المواقف التي أشير إليها في البيان المشترك الصادر في نوفمبر عام ١٩٧٢ والذي أجمل زيارة الوفد الحكومي لجمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية للاتحاد السوفييتي . وقد أبدى الطرفان ارتياحهما للعلاقات الحالية بين الاتحاد

زار الصحفي السوفييتي المعروف ييفغيني بريهاكوف العراق مؤخرا
جرى مقابلة مع الرئيس العراقي طرح خلالها عددا من الاسئلة اجاب
عليها الرئيس العراقي بقوله :

تزيينا الفنية . ومن الطبيعي ، ان حرص على تطبيق هذا النهج في التفتيش يؤول فيه الى سلسلة السلسلة السياسية ، غير ان مهمة من هذا النوع ، ليست سهلة ابدا .. وهي تحتاج الى حكمة كبير ، وعزيمة وإصرار وعمل .. لذا فمنعوا من ضرورة بلق اليهود ، للحصول على الصيغة الناجمة لجهة الاحزاب ، والقوى الوطنية والادمية التنظيمية ، لانطلاق في ميثاق تنظيمي للعمل الوطني ، وفق الاسس العامة التي صاغها مشروع الميثاق ، الذي طرحته القيادة الفلسطينية لعزب البعث في ١٥/ تشرين الثاني ١٩٦٠ .. والتي ، شخصيا مقتنع بان الجهود التي بذلت في هذا السبيل ، ايجابية ومشجعة .. كما ان التجارب -الواقعية- لعمال المشتركين بين احزاب الخلافة والقادة ، دليل على اصدقه ، يبره ، في مقدمات الوزارة ، تؤكد ذلك .

أن التعاون بيننا وبين الاتحاد السوفيتي والصديق، يؤدي دورا بارزا في ضماننا هذا التقدم الاقتصادي والاجتماعي، الذي يشكل الركيزة القاعدية الاساسية والصلبة لاستقلالنا السياسي، ولتحقيق طموح شعبنا القومية المشروعة .. ولن نمتنعنا لوجهة العمل العربية، وان هذا التعاون .. الذي نلحق جاذبه لرفعته الى صعيد التعاون الاستراتيجي بين فصائل حركة التحرر العربية والوحدات والاتحادات السوفيتية، يشكل احدى الواجبات الاساسية في لئال الامة العربية، ضد العدوان الابديريالي الصهيوني، وصفد الرجيعة المتواصلة الى اعقابنا، وعلى الاتحاد السوفيتي، ومسؤولي دوله، اعطاء النموذج الصالح والفعال للتعاون التي يعملي هذا النموذج اثره الفعال في حركة التحرر العربية، وفي صفوف الجماهير .. وهذا مايجب ان اعثاه اكثر من مرة .. وفرحه للرفاق القادة السوفيت اثناء زيارتي الى موسكو في ايلول .. ١٩٧٠ ..

وقد وقع الاتفاقية العراقية اللبنانية ففسرى

الولادة الثانية

تزايدت شهرة مدينة نجع حمادى في مصر
باستمرار ويذكر اسمها اكثر فاكتر الى جانب
اسوان وحلوان . وذلك لانه يبنى هناك مركز
صناعي كبير . بفضل الطاقة الكهربائية التي تولدها
محطة اسوان وبمساعدة الاتحاد السوفييتي

الانضاداة والتكنلأكة سأسه هلك مأسه الواسلأوم
سلأسلأه ملة كل طل لل سنة لسلأسه ألالأه الللال
ال هله المءن لسلأسه ال اللال ،
ولأسه اللل لسلأسه اللال المأسه . ولأسه لبللة
أسلأسه لسلأسه لسلأسه ال مأسه المأسه ،

٢٢ مليون طن من البترول مستويا ٩٠ ملايين
ليرة لبنانية زائدة .

وقد اشار وزير البترول لبنان صائب سلام الى ان
اللافياقة تقوم على مبدأ الفسقة التجارية وسفوها
بأنها توفّر سعياً في طريق تعزيز التعاون بين
البلدين الشقيقين تخدم مصالح كل منهما .

وقد اذاع وزير البترول العراقي واثار الصباح وزير
النفط الليبي . والشارت الجرائد اللبنانية الى
عدم الاتفاقية معيداً للناخبين .

ويجوب الانفاقية يسبق الى مقابل كسر
من البترول المتقول ٨ سنتا امريكيا بدلا
٧,٥٠ ص. التي كانت تقدمها شركة نفط
عراق . ومن المتوقع ان تزداد مداخيل لبنان من
البترول ان يفتح البترول التي وسفوها حوالى

واضطن لتشييعه في مقبرة ايرينستون الوطنية في مستوي عال . وكان ياتوه موضوعا على نفس عربة الجبازة التي كانت تحمل قبل اربعين عاما الرئيس السابق لنندون جونسون الى شارع كيرستينشورس . وناهل نفس الدواجن الاسيل صوبك الاسودء الذي اصبح معروفا لدى الجمهور من سبيك جنازة جون كينيدي . في هذا الوقت ايضا ... ان امريكا تار عدد ابراهيم توفرم بوشبب ... وتعلمت ابراهمة التي ظلت مع خمسة اولاد ، القدر بمرحلة جاني عبيبة . وقالت ببدء الجبازة ان سبيك كان يحب البشر جان كيني وكان يديي متانية خاصة مع الناس في فيتنام لانه كانا يمانون كثيرا من المذاب والماسي . لعله كان كذلك . ولكن-اولا-من طلب اليه الذهاب في فيتنام ؟ قانيا ، لاينيك الاقرار ان تصعب ميريا .

حتى يبدأ القلق الأمريكي ؟

لقد ادليت ذات يوم باطنياً هذا اليوم لاهل
رئيس نائب الكونجرس الذي كان من اكثر نقاد
مجلس براد . فاشار الى عدد من الموائل لتفسير
اكثر اثاره التي تتوسطها قبالا
فست هناك مدينة امريكية كانت تتعرض للغارات
وبريد الكثيرين ان يفكر ان الرئيس
من اكثر من حينها ، ولدى الامريكان علم
بانه لانهم لا يعرفون قلق العرب اذا لم يقتلوا
و رغم كل ذلك اثارت الغارات الجريئة
التي هي الامريكية في ديسمبر حالة طغية من
فيضان لدى الامريكيين وقد قال مالك كرسون
الايبي في ذمهم حينها للغاية فبعد مستهل
ير ان كان يفسح الى البلاد وضع غير ل مثير
سائلا ، وكان الكونجرس قد عمل في سبيل
مجازة ، لقد صاغ اقارفي في قيام متحمدا
والدولة ، وقد اقترح اقلية : باريس الاخرف
البراد ، ثم توحيها لياها هو الذي صنع الكارثة
من منطقة التغير بين السلطة التنفيذية
تجريبية وتوقع ازمة مستديرة حالية .
وهنا قد نجا الامريكان ، المسلم الذي وعد
الرئيس كرسون ٦٢ مرة والذي قد فعل
الواقعة في الجوارحجية وجرى في ذلك
سبيلها : باريس ، وقتلت وجه العسكري
يركي الاخير التليل التي وصل بها رقم التليل
٥٩٥٦١ . تيللا- ومع القيد ويليام بولوك
من هناك انما قصف الملوك في قيام
التي هي الامريكية في ديسمبر حالة طغية من

البناء موسكو ١١، ١٩٧٣.

- «أكثر ضباط الجيش الأمريكي جادة» يعمل خادما في أستراليا
- أخبار الوجه الشاب وميداليات الكلب والتزوير
- «النور في نهاية النفق» ولكن النور لم يظهر الا في العودة الى اول النفق
- «إذا كان لك حقل في فيتنام وبيت في جهنم ، فبع الحقل وتوجه الى البيت»
- لماذا يحاكم البروفيسور ايلسبيرغ بطل اذاعة «وثائق البنتاغون السرية» ؟
- من الذي ينتظره «حيك الاسود» حصان العنازة الشهير ؟

[illegible]

مع العقل وتوجه الى الجعيم
اما الجنود الامريكان فكانوا يتسلطون على الادغال

والرج الطعخ وما زاد من دافعة وبشاعة ذلك الكتاب إلا كان يفتح جنبا إلى جنب مع الإفراج المسجل والفرصة للجميع ، الواقع التي لاتسعى ... لك كان ذلك لفظيا .

دلت منح جيروى الإفراج على الدبلوماسية الإنسانية الإيجابية التي يريها في كل مرة ، ذلك غنمته يقدم بهارة بعلية عالية معلومات واضحة وقوية وصحيحة تأتي في وقتها في نشأت ذلابة الصراع للدائم إلى هذه الدبلوماسية ظهرت على المنع بعد مضي اسبوع واحد تماما على فصل هاتوي

انبار موسیقی

2

دخلت سوريا السنة الثالثة من الخطة الخمسية الثالثة التي تتوخى زيادة الدخل الوطني في البلاد بـ ١٠٠ في المائة ، والتكثيف وتوزيع الدخل بشكل أكثر عدالة ، بينما وضعت الخطتان بائقتان قاعدة لتنمية الصناعة والزراعة على أساس معاصر .

تطور الصناعة وازدهار الزراعة

الجهة الوطنية للتقديم

ورمما له أهمية بالنسبة لسورية استمراد
الى القوى الوطنية يوجب استنفاذ المصتين
الى اقليمين المستمرة . ويحب القول ان بعض
الطوائف قد اتخذت في هذا الاتجاه ومنها تشكيك
في الوطنية التقدمية التي توجد حزب البعث
والاخذ بالاشتراكية العربي والحزب الشيوعي
سوري وكثلة الاشتراكية وحركة
الشيوعيين العرب . وقد اجريت استفتاءات حياتية
على المحلية . ومنذ شهر صادق مجلس الشعب
موسم على مشروع دستور البلاد الذي طرح على
مستند الصميم .

اوریشوف

عشر سنوات من الانجازات



جمال شيا سفير الجمهورية السورية يقف كلمته .

احتل ممثل المجتمع الموفيتي في دار السعادة مع شعوب البلدان الأجنبية بعيد الثورة في الجمهورية العربية السورية ، قبل ١٠ سنوات أي في الثامن من آذار عام ١٩٦٣ بدأت مرحلة جديدة عامة في تاريخ سوريا ، فوصل إلى السلطة فيها حزب البعث العربي الاشتراكي . وقد حققت خلال السنوات العشر في سوريا تحولات اجتماعية واقتصادية عميقة تستجيب لمصالح الشعب السوري الجذرية مثل تكوين الجبهة الوطنية التقدمية وتأميم المؤسسات الكبرى والإصلاح الزراعي .

والشعب السوري يتابع بمثل كبير التحولات التقدمية الجارية في الجمهورية العربية السورية وهو كسديق حميم يرحب باخلاص لنجاحاتها في بناء الحياة الجديدة . وقد قبلت في الحل كلمات طيبة كثيرة موجهة إلى الصداقة بين بلدينا . ويسعدنا فضل كبير في ذلك لشعوب جميع الصداقة «الاتحاد السوفيتي-سوريا» كما أكد ذلك في كلمته غريغوري شريافوف عضو مجلس إدارة جمعية الصداقة السوفيتية العربية الذي قال : «إن إنشاء جمعية الصداقة كان نتيجة منطقية للتطور الناجح للميد في التعاون الردي بين بلدينا» .



جمال شيا سفير الجمهورية العربية السورية يقف مؤلفي الصداقة السوفيتية السورية .

لقاء الأصدقاء

الدولية أصواتكم ماثلات كلا للحرب ولم لنزع السلاح والسلام .

أجمعين يا أمايا !

ارتقى السيدة للجنة طلبة مدرسة المدرسة العربية في موسكو مشورة معروفة لشهرتها صفة عديدة في العالم وتحمل الصنورة وجه امرأة عربية ... إنها لا تترك بل تنظر نظرة مسرة لا يرضى لها جن لهاها ينظر ظل قتل صغير جدا ... إنه طفلها .

إن كثيرا من الأطفال العرب الذين يجلسون الآن إلى جانب سمورا الذي الرعين ذوي القلائد لا زغاريد الربيع وشاهدا لهن هرق المدارس والمنازل والمستشفيات لأهل الأبيد السيد ...

إنها الأملات في كل القارات ومن كل الأجناس تخاطبكم النساء السوفيتيات والبريات الدواتي تحزن هذه الامسية : دأها لتكن أن يبيع أولادها على أطفال النار وهرق البيوت وذبح الماشية وأتلاف الدقائق وقتل البشر ... يجب منع هذا يجب أن تهرب نساء الكوكب كله من أجل السلم والنساء الصافية وشمكات الأطفال والذور ...



أحت المدرسة ٨٣ في موسكو اسمية مكرسة ليوم المرأة العالمي ولشارة الأطفال العرب الزواهر التلايد الروس . ولشهر أدهاء ويهوراج متونينا من هذه الامسية .

التأني للامهات

كانت الشمس الرومانية لاتزال تلوح من قرائل المدرسة ٨٣ لتتنازل اخسها على اللذات التي تجل مبررات من السلم والصداقة والسعادة . ولذمت بالنور حيون شيلة ورمادية ولزقة وشعراء وسوداء ، أأها ميون الأطفال السوفيت واسمكتاهم العرب الذين كانوا شيوخا على المدرسة الروسية ، وقد اجتمعوا هنا لينتقروا امهاتهم ومسلاتهم بيوم المرأة العالمي ، ييسوم لتمام جميع الامهات المتناضلات من أجل السلم وسعادة الماين . واختلطت الكلمات الروسية بالعربية ولكنها كلها كانت ذات طعمون واحد . وصفت الأطفال «لهي» الامهات جميعا فهنكن بعيد الربيع وبارائل الذور في هذه الساعة السميدة فهنكن

* عقلت اكلاديمية علوم الاتحاد السوفيتي اجتماعا عاما تحدث فيه رئيسها الأكاديمي كيلدش فقال ان مهمة العلماء الاولى في السنة العاشرة كانت وضع الاحتمالات تقنية الاقتصاد الوطني حتى سنة ١٩٩٠ .

وهذا العمل مستمر الآن ايضا . وبرز كيلدش بصفة خاصة إبحاث الفلك ومنها لزول المعلة الاوتوماتيكية فليثيرا-أه على الجانب الطبي من سطح الزهرة وأفعال الناجح الذي قام به الجهاز السيار «مولانود-٩» والجهاز الهايك من «مارس» ٩٣ . ولد اسهمت بقسط كبير في علوم سنة ١٩٧٢ دراسات العلماء السوفيت في الرياضيات والفيزياء والطب . كما لوه كيلدش بقيمة عمل خبزا الاتقاء لاستنباط اصناف جديدة من المحاصيل الزراعية . وحضعت الأكاديمية إحدى جلساتها لاجية ذكرى مرور ٥٠٠ سنة على ميلاد ليكولاي كوزنيك العلامة البارز الذي اسهم بقسط عظيم في تطوير مفاهيمنا عن تركيب منظومتنا الشمسية . وقد ألقى الأكاديمي امبارتسوميان تقريرا بعنوان «كوزنيك وعلم الفلك المعاصر» . وتحدث الأكاديمي تشيبينوفسكي وليس أكاديمية علوم بولونيا عن حياة كوزنيك وعمله .

حياة العاصمة

* انعقد في موسكو اليوم

اجمعية المخترعين والمهندسين الدول أرسلت اللجنة المركزية للبحر السوفيتي رسالة جمية للبحر وجاء في هذه الرسالة إلى المخترعين والمهندسين السوفيت شرفونا أكثر من ٦ ملايين وعالم وخبير بالاقتصاد الوطني تطبيق اقتراحات هؤلاء في الزراعة تم توفير ٦٠٠ مليار البيستين الاخيرين للبحر جميعية المخترعين والمهندسين في وسام لينين تقديرا لخدماتها

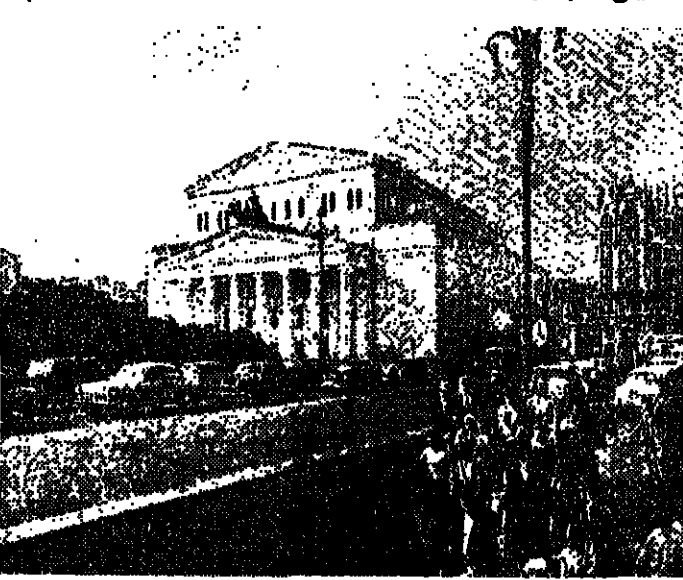
* ستفتح في موسكو في القريبه جادات عريضة لبحر الشديدة . وستتخلل هذه الجلة من وسط المدينة وتربط بين المتابعة بالسر الطرق . ولأ ذلك حق أربع جادات عريضة السريعة لتقطع العاصمة من طرف . وفي الوقت نفسه وسط المدينة إلى حدودها الجديدة . وستستمر كل هذا الشوارع العالية بعد توسيعا وستنبدا في وقت قريب من ذاكين آخرين حول موسكو سيارات الشن .

* بلغ عمر نادي العلماء ٥٠ سنة . وقد أصبح هذا المخطط الشمسية الاول مركز المعارف العلمية وإدارة مسك بالانتاج . ويصل الآن ٢٨ ليه . وفي نادي العلماء يلتقي المعلمون في فترات منتظمة والفر ويتبادلون الخبرات الايدي

مسرح البلشوي

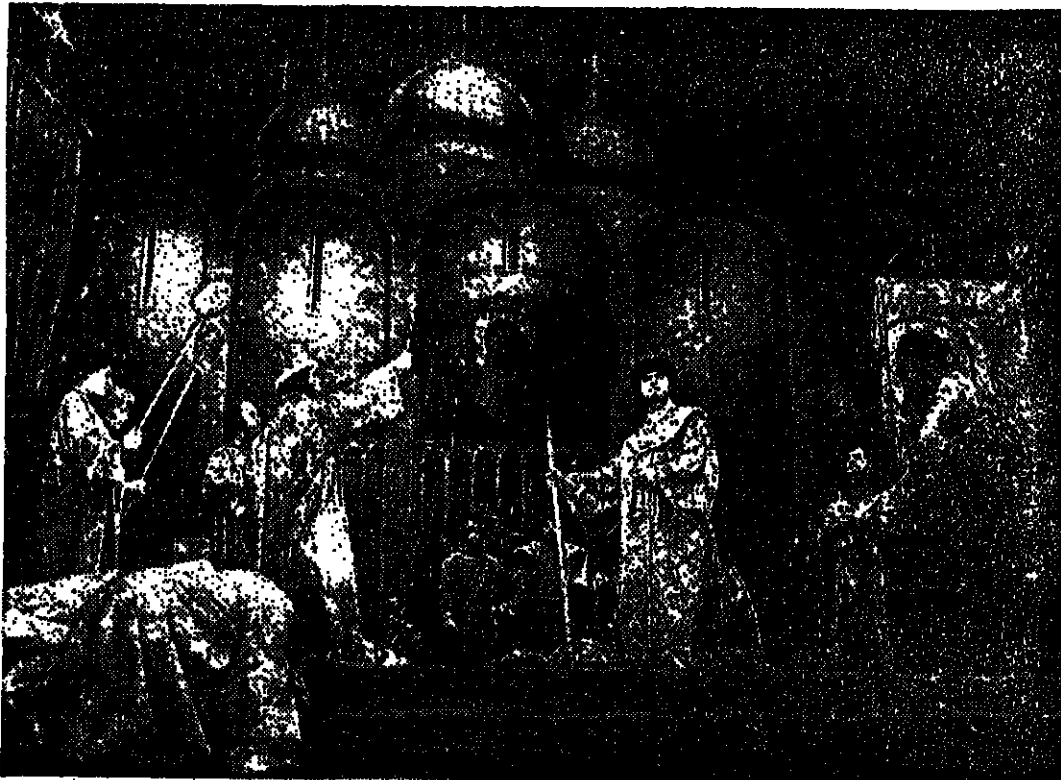
في موسكو-عاصمة الاتحاد السوفيتي-معالم تاريخية كثيرة سمعتها تطبق الآفاق . وإن كثيرا من الزوار الأجانب ما ان يصلوا إلى موسكو حتى يخرجوا من جيوبهم دفاتر الملاحظات ، فيرقونها بنظرة خاطفة ثم يرجون زيارة هذا المتحف أو تلك الساحة أو ذاك المسرح .

ولمسرح البلشوي-أي الكبير-لصيب كبير في طلبات السياح الأجانب .



مسرح البلشوي

في مركز موسكو ، وفي ساحة سفردوف ، كانت الاشباب تحبل ببنائة شعبة في مقدمتها ثانية اعمدة بيضاء تعتليا أربعة من البياد البروزية وعندما اذبت الاشباب رأى الناس مسرح البلشوي... وأراد احد اضخم مباني العاصمة وقد بحث من جديد . وتبدو هذه البنائة الآن تماما كما كانت عليه في القرن الماضي عندما أعاد المهندس المعماري «البرت كاتوس» بنائها من جديد عام ١٨٩٦ ، بعد الحريق الكبير الذي شب آنذاك واستمر لمدة اسبوع . وقالت مهندسة مسرح البلشوي «كوزنيتسوفسكا» وهي ترينس البوم الرسومات والتخطيطات القديمة : - لقد قلنا كل ما كان في المشروع . لن يترك السطح ولا الممر أي أثر على جدران البنائة ذات اللون الأزرق اللامع وتبدو لنا هذه الجدران وكأنها لماعة لقد طليت بصبغة صنعت خصيصا لمسرح البلشوي . وتناك هذه الصبغة من ست عشرة مادة مركبة بدنا من ثاني اوكسيد التيتانيوم حتى الماء . كما ان لها ميزة خاصة أي تلد الماء عنها . ولحقت الاصداء الضاعفة القوية من الكل الصغرية البيضاء التي انتزعت من مقلع الصخور بالقرب من موسكو . وقد هبت جدران الكرملين في القدم من هذه الصخور أيضا . ولا تزال هذه الاعمدة منتصبة منذ عام



مشهد من أوبرا «بوريس غودولوف» للموسيقار موسورفسكي ، ويقوم الفيلسوف بطور الملك بوريس غودولوف .

* سينشأ في موسكو ولأول مرة في الاتحاد السوفيتي مشتل جديد فريد وسيشم ثلاثة أجنحة كبيرة مغطاة بطوار يخرقها الشجر . والبوروش أن تجمع هنا اشجار واحراش والجسار كتبت في المتكلمين الاستوائية وشبه الاستوائية وستقوم مراوح قوية بشف الهواء إلى داخل الأجنحة ولق برلمج معند . أما المعدات الاوتوماتيكية فتؤمن الرطوبة اللازمة وسيكشف هذا البشلت عن أقال طيبة تحتل علماء النبات الذين سيستطيعون دراسة خصائص عالم النبات الاستوائي وإجراء التجارب . والمسافة إلى ذلك

سيعبج هذا البستان منتزها يستجم فيه سكان المدينة . * وسئل إلى البشلت التكراري للزور العلماء معروف لادر من بولونيا . وهو قاعدة صغرية زروية اللون كتل الكرة الارضية وعليها صورة غامرين أول والد لفساء مطفوعة من الكهرمان . ويتخلل غامرين إلى الفضاء . والخزوة والكركون وغيرهما مصنوعة بدلة عجيب . وهذا المسلل للبان البولوي البحر ييس ستاكيتش .

* التتج في جناح قسم البناء التابع لمرش مبررات الاقتصاد الوطني للاتحاد السوفيتي مرش منفردا لتراكيك مرش لشركة السيارات «مغليز»

(جمهورية البانيا الاتحادية) . ويضم المعرض لإنتاج من السيارات الطيفية وسيارات الشن من ماركة مرسيدس بنز و«فولك» لسيارة نيسان وسيارات الافران البانسية كمالالات الاشباب وسيارات الصحة وسيارات الاطفاء وحصاد القل البحات . وبين المعروضات مطبخة للخدمات التكنيكية ومعدات التصنيع . وتشترك في المعرض شركات أخرى للسيارات من جمهورية البانيا الاتحادية .

* التتج في جناح قسم البناء التابع لمرش مبررات الاقتصاد الوطني للاتحاد السوفيتي مرش منفردا لتراكيك مرش لشركة السيارات «مغليز»

معكالم موسكو



بالية «ألا كارينينا» على خشبة مسرح البلشوي . وتقوم مايا بليستسكايا بدور «ألا كارينينا» وموديس ليبيا بدور «فولوسكي» .

من الثورة طلب هنا فلاذيمير أيليتش لينين أكثر من مرة كما تشهد على ذلك اللوحة التذكارية الموجودة على واجهة المسرح وقد ظهرت الآن لوحة تذكارية أخرى على شرف الحدث العظيم الذي جرى في مسرح البلشوي في ٣٠ كانون أول-ديسمبر من عام ١٩٢٢ . فقد عقد فيه المؤتمر التاريخي للاتحاد الأول للسوفييتات الذي اسر اعضاءه معاهدة وموسوما بتشكيل اتحاد الجمهوريات السوفيتية الاشتراكية .



يلتقي في التاسع من أيار-مايو كل عام قرب مسرح البلشوي المحاربون الذين لآين صلورهم مياليات وأوسمة الشرف والمجد الحربي لآله لتاليهم في كفاح من الوطن الاشتراكي في الحرب الوطنية العظمى .

١٨٢٥ . أأها صمعت للحريق الذي اندلع في القرن الماضي كما تحملت السي المن لرتنا هذا عندما ألبرت في المسرح كتلة التاما الفاشيون في بداية الحرب عام ١٩٤١ .

ويشجع أمام مدخل مسرح البلشوي في الأيام الخمسة من شهر أيار-مايو عندما لزمن الاشجار ، المحاربون القدامى الذين عادوا منتصرين من الجبهة . وهذا مكان تقليدي يفتح فيه الاوائل ... اصداق الماضي المجيد والعاصر السعيد

لقد جلب المشقون والراقصون الجيد والشهرة لمسرح البلشوي . لقد صنع عشا صوت فيودور شليابين العظيم ورفعت هنا غالينا اولالوفا . وترش في أأهاا هذه على خشبة هذا المسرح مختلف الاوبرات والباليات . وتلعب في لركة المسرح اسماء فنانين اكتسبوا شهرة في العالم كله . وقدمت هنا منذ فترة قريبة تجربة العرض الاول لباليه «ألا كارينينا» التي كتب موسيقامها الملحن دوديون شيلدين . وهذه الباليه مستوحاة من رواية ليف تولستوي وليمب الصدر الرئيس فيها مايا بليستسكايا . وللتلصهر شهرة مسرح البلشوي في هذا لقط . ليو لم يخل في تاريخ الفن لنسب بل دخل في تاريخ الاتحاد السوفيتي ككل . لى السنينات الاول

* لآدر تريس الاحتفال بعيد المسرح الدول يوم ٢٧ مارس في الاتحاد

السوفيتي للذكرى الـ ١٥٠ لميلاد الكاتب المسرحي الروسي البارز ألكسندر استروفسكي . ففي هذا اليوم يستمر المسرح في كبريات المدن البلاد بحيرة مسرحيات هذا الكاتب . ويستأجلى في النوادي ودور الثقافة محاضرات من ادب هذا المسرحي الروسي الكلاسيكي . وستقام في موسكو يوم ٢٦ مارس اسمية امية أأها ليد الكاتين المسرحيين الكبارين الروس استروفسكي والفرنسي مولير وسيسام فيها ثنائون من مسرح «كوميدى فرانسيز» الباريس .

الجسر

قصة بقلم يوري زافادسكي



كنت احلم في طفولتي بدمابة مقلية ذات عجلتين . وعندما كنت اخطى عيلي كان يتردى القود المقلوب كقرى خروف جبل والجرس الذي كان صوته اذهب واروع موسيقى بالنسبة لي . كان للدمابة في تصوري معنى خاص لايتعلق ابدا في روكوبا والذهاب لشراء الخبز ، بل كنت افكر في روكوبا كي الائن احد ما او كي اسرع لمساعدة شخص ما . وكنت ارى قبة سائق الدراجة في هذا لقط . كانت الدراجة لي تصوري كاتنا حيا كالصن او الكلب الرلي . آه ا لو كانت عندي دراجة لاعتنيت بها ولقلتها كل يوم و ... ولكن ميهت ... كانت الدراجات ايام طفولتي قليلة ونادرة وكان سعرها باهظا . الا ان بوسع المرء ان الحقيقة ان يربح دراجة من طريق اليانصيب .

كنت اشترى بطاقات اليانصيب بانتظام وانتشر بفارغ صبر موعد السحب . ما قد ظهر جدول النتائج ... حيث انقاسي ورمت ابعث بين الارزاق الاربعة عن رقم البطاقة التي انتنتها وقسمت اصبعي على الجدول واخذت انقلها من رلم الى اخرسر وسرعان ما استقرت على رقمي او بالاعرى على «دراجتي» ... بدا قلبي بالهلقان وتسمرت عيناى . الا انه كان ينتقصى رقم واحد كما بدا لي ذلك في آخر لحظة . رقم واحد حال يلبسى وبين الدراجة .

رايت ذات مرة في الجريدة صورة شخص ربح دراجة باليانصيب . ولا ازال اذكر حتى الان ذلك الانسان صاحب الخط المسيد . وبغض النظر عن قصر قامته فقد كان يشبه المسابقين الحقيقي . فكل راسه قبة ذات وانية طويلة وتدلعت على جبينه غرة جميلة اما ذلك فقد كانت مملوعة بفخر . لم لايفخر وقد ربح دراجة ! كانت يده اليمنى تمسك بالسرج مسيطرة عليه . اما يده اليسرى فكانت على المقود .

كم حسدته على ذلك رقم لمنت اليانصيب . لمنت اليانصيب واهبت لاشترى بطاقة جديدة ...

كما اننى اذكر احد تلاعبى صفنا المخطوفين الذي كان يملك دراجة . كان صغيرا وطيحا الى ابدى الحدود . وقد وافق على تمليصى ركب الدراجة . لكن قدواتى كانت خشيعة لي هذا المجال . فقد كان مقود الدراجة هو الذي يوجهني بدلا من ان اوجهه . وعلى الرغم من انني اذلت اتمالك نفسي الا اننى لم اوجهه .

استطع ان اسير على المقود وان اجمله طوع ارادتي . وهكذا كانت الدراجة تقودني كما شاء لها حتى اننى استطعت ببداير المنزل ذات مرة .

صاح الصبيان بربع :

— اتبه نحو اليسار ! نحو اليمين !

امسكت بالمقود بكامل قوتي لكنني لم استطع ان احركه من مكانه . اقتربت من الجدار عندما صاح مدبوبي :

— توقف ! توقف !

لكن اتوقف كان علي ان اخضع على الدواصة في الاتيابه الماكس . كنت اعرف ذلك الا اننى من قرط غولني بدلا من ان اخضع في الاتيابه الماكس . فقد خضعت نحو جدو المنزل وكل ما اذكره وقتها هو اننى امسكت بالجرس . وهكذا وقتنا معا على الارض . كسرت قذاعى والتوت عجلة الدراجة الامامية وعندما اذكرى سلوات طفولتي الان ينتابني الخجل من افعالي هذه . ثم تترادى امام ناظري روضة ممتدة تفتح منها راحة الكار وانا واقف في وسطها حامل الدراجة على كتفي لم يقترب منى العامل مادا يديه للثنين يطعهما السواد . ومنذ ذلك الوقت ينتابني شعور خلى لا ازال اكنه للدراجة . حتى اننى عندما اشاهد الان في الشارع دراجة لتضع عجلتها تحت ضوء الشمس الياهر سرعانا ما انتقل بذاكرتي الى الماضي البعيد عندما كانت تتسل الدراجة تفكرى كله .

رايت ذات مرة في الصحف الجوسى مقود دراجة وانطلقت لحركه بسرعة مذهفة وكائنى رايت انسانا عزيزا على . كان يتبع هذا المقود بين ادوات مبدئية متينة وثقودات عسكرية وغيرهما من مخلفات الحرب التي عثرت عليها فرق الطلالجس بالقرب من المدينة . كان لون المقود لائما كما كان الجرس يدون غطاء ملون .

سالت الصبيان :

— اين عثرت على هذا المقود ؟

فاجابوا :

— وجدناه في قاع النهر .

— ولماذا اخبرتموه الى الصحف المسكرى ؟

— لانه عسكري ... اسمعت من سائق الدراجة ؟

وفكرت : عن سائق الدراجة ! لقد سمعت عن المديدبن منهم .

— ماسر سائق الدراجة هذا الذي تمنونه ؟

— يعرفه كل الناس هنا قبل الحرب . فقد كان الوحيد الذي يملك دراجة في مدينتنا لقد ربحها باليانصيب .

— باليانصيب ؟ انه لمسيد الخط !

ولجأة لامت امام عيني صورة ذلك الصبي ذى القبة .

وعارضتى الصبيان :

— كلام لم يكن مسعيد الخط . فقد انطى عليه لعم اوردى به وبدراجته في اليوم الذي تحررت فيه بلدتنا من الفاشيين ... كان يقود دراجته على الجسر الذي كان ملغوما ... وفجأة بدأت اربط بين احلامي وبين سائق الدراجة وكائنى كنت اعرفه في طفولتي قبل الحرب .

وعرفت فيما بعد ان سائق الدراجة هذا كان يحلم في ان يصبح مسابقا كبيرا .

وكان يراه الناس دائما مع دراجته . وعندما بدأت الحرب واحتل الفاشيون المدينة . نقلت الصبي دراجته بالزيت وطرحها في الارض . ومع ذلك فقد كان سكان المدينة يسولونه «سائق الدراجة» .

واخر دراجته في اليوم الذي غادر فيه الفاشيون المدينة خوفا من الحصار . واعتبر سكان المدينة ظهوره مع الدراجة بشيرا بعودة الحياة الائمة وبعودة الحرية . تطلع الناس من نوافذ منازلهم وصاحوا :

— هيا ! هيا ياسائق الدراجة !

لم يكت النساء من الفرح عندما راينه .

وعند النساء ظهرت دباباتنا في المدينة وبدأت تلاحق العدو المتسحب . وانطلق سائق الدراجة خلف الدبابات . كان يقتزى في الطريق الزمرة . وعندما كانت تصديق عليه الدبابات الطريق كان يسير على العانة . وبالرغم من ذلك كان يربد ان يسابقها .

نظرت الى المقود القاتم وقلت في لنس ان هذا ليس صدا لقد اكتسب المقود هذا اللون لا في قاع النهر وانا اثارى معركة حامية . ثم سالت نفسي كيف استطاع هذا الصغير ان يموت لجساة ؟ عثرت على دفتره السيكر وكان مملوفا بالمشال الحماوية . وبدأت اقلب صفحاته على مبل وكائنى ابعث من سر موته . ولجأة وجدت على احدى صفحاته الدقش كلبية «يتك» وبعد صفحتين وجدت كلمة غريبة اخرى «مدرسة» . اما الكلمة الثالثة التي وجدتها فكانت «الجسر» ؟ ... نعم لقد جرى كل شيء على الجسر ... كان الجسر ملغوما وهذا يعنى ان الصبي كان يعرف ذلك . اذن كان يحصل ... كان يقوم بدوره ... كان يحارب العدو ...

طلعت في شوارع المدينة وسالست ان اجد الشارع الذي سار فيه فيلق الدبابات ولجأة توقفت وراح امامى سائق دراجة يمشى بالدبابات كي يصل الى الجسر قبلها . كان عليه ان يتنقل فيلق الدبابات من الضربة التي خيماها له الفاشيون وكان قادة الدبابات يفكرون بان الصبي قد فقد صوابه من الفرح وبداروا يشككون ويلبسون له يانديهم .

لم يسمعوا صوته خلال الفضيح .

— الجسر ملغوم !

وصل الى الجسر قبلهم وصاح ورفى يديه ملوحا لهم . لكن الدبابات لم تتحرك . فلم يلهم القادة اشارته ولم يسمعوا صوته .

— الجسر ملغوم !

اقتربت الدبابة من الجسر وولع القائد مسدسه واطلق في الهواء :

— ابعد عن الطريق .

لهم سائق الدراجة ان ليس بإمكانه ايقاف الدبابات . لم فقدت دراجته توازنها . عند ذاك خضع بكامل قوته على الدواصة وانطلق مسرعا على الجسر ...

الجديد لي للوسهم والتعزل على مختلف جوارب

حياتهم ... كل هذه مواد حية للاديب .

ويكتب الى شولوخوف الكثيرون .

لقد كتبت قلوبيت كاداه طالبة الصفن الماخر من اقليم ادغيبيسكى ذى الحكم الذاتي عن التسور الصين الذي خلطه لديها لكمة «صينر انسان» فكانت ... «لقد بكت عند لرادتها . ان مصيبة الجندي الروسى سوكولوف وحسن من شخصيات قصتهك جعلت منى اديبا ؟

وقد اناجها شولوخوف :

«عزيزتى مارييت .

اذا كانت مصائب الآخرين قريبة هكذا الى قلبك لان لك قلبا عظيما وللسا طيبة . اشكره على المشاعر الحارة واتمنى لك الصحة والسعادة في حياتك» .

ويتذكر كل من قرا قصة «الارض البكر» حزناتهام بشار شولوخوف والبطيق وهامل مصنع بريكسور ورئيس اول كولغوف في كرسية طرمبياتنى اروع الشيروى سيميون دافيدوف . وللكاتب علاقة متينة ولديعه مع هذا المصنع



«المسرح ، بالنسبة لنا ، هو الانسان قبل كل شيء ؟»

يورى زافادسكى



مشهد من مسرحية «الكتاب القليل» لى دور برنارد شو . فنان الشعب «بليات» ولى دور مسز باترياك كميل فنانة الشعب «اورولفا» .



يشككون مما ويكون مما نتيجة لتأثير العرض فيهم .

لغو افاق جديدة

اننا نودع مفهوم الواقعية الاشتراكية بمفهوم «الصحية» لالان التسمي لم يكن ابدا فنا تصورييا فقد كانت الحياة مصدره الاساسى . اختلفت منها واعاد النظر فيها اختلف لم تدم ذلك بقالب جديد الشعب بحاجة الى فن «حقى رقيق . هذه هي بعض التصورات العامة التي يمكن اعتبارها مقدمات لبرنامج عمل المسرح الذي سيشهد بنسابة ويده الفخمين . ويتضح من هذا ان اماننا في المستقبل طريقا طويلا للبحث عن اكتشافات فنية جديدة . ورائى اعتقد انه كلما تقدمت السن بالفتان الحقيقي كلما ازداد حبه للنن وفهمه . ان الفن يجب ان يبقى شايبا . ولهذا فان العيد الفخمين ليجلاد مسرح «سورفويت» يجب ان يكون فرصة لتجديد شباب مسرحنا وليس لتأكيد كباتسه وروسخه .

مشهد من مسرحية «احلام بطرسبودغ» المفاودة عن الجريمة والعقاب لمستوفسكى . في دور راسكولنيكوف الفنان «يورتيكيوف» ولى دور يولتيريا الكستودولنا فنانة الشعب ماريشكايا .



مشهد من مسرحية «البيليل لودكين» لتلودوفسكى

على اكتاف يورى زافادسكى . فنان الشعب في الاتحاد السوفيتى واحد كبار مخرجى المسرح السوفيتى والدائز على جائزة لينين . عب سئين طويلة واثقة فضاءها في الفن .

انه تلميذ ستانسلانسكى والاختالفوف . وهو يدير مسرح «سورفويت» الدرامى في موسكو الذي يستعد في هذه الايام للاحتفال بذكرى مرور ٥٠ عاما على تاسيسه . لقد تأسس هذا المسرح عام ١٩٢٣ . بناء على دعوة لقابات العمال . لتخمة البطاقة المعلمة . ودخل في تاريخ الفن المسرحى السوفيتى كمسرح يبرر بحدارة عن البطولة والعظمة الذريوتين . فلى النصف الثانى من عشرينات هذا القرن قدمت لأول مرة على خشبة هذا المسرح عدة عروش ملغومة عن نودة اكوير والحرب الاهلية وعن مآثر الشعب البطولية . ومنها «العاصفة» تأليف بيل بيلوتسيير كوفسكى و«العصيان» و«تشايف» لتلودافوف وغيرها من العروض التي لاقت سدى واسعا بين اوساط الجماهير .

عندما جاء يورى زافادسكى الى المسرح حاللا على كل ما حققه المسرح قبله من انتصارات . والى جانب ذلك اعلى المخرج الجديد وتلاذذته الذين كان بينهم ممثلون عمالقة مثل ماريشكايا ومورديفوف وبليدا . صفات جديدة للعروض التي قدموها . فهدنوا خط المسرح القنى .

ان الاهتمام الكبير بمآثر الانسان الداخلى والفرقة الشاعرية في بناء المشاهد والحركات وجعل العرض المسرحى مادها هي من يفسى خصائص طابع زافادسكى كمخرج . وبدون ذلك تنطفى الاسالة المسرحية . ومن افعال زافادسكى التي يمكن ان نذكرها جنبا الى جنب مع افضل ما توصل اليه الفن المسرحى السوفيتى «عطيل» لشكبير . «مآثر البحر» تشيكيوف . «صاحبة العاصفة» جولودنى «حظة تنكرية» ليرمنتوف . ومن مسرحيات السوفيتية «ما شيككا» فينوتيفوف . «الفرو» ليانوف . «بوابات براندنبورغ» سفيتلوف . «القضية الروسية» سيمونوف . ومن العروض الاخيرة «احلام بطرسبودغ» مستوحاة من رواية دوستوفسكى «الجريمة والعقاب» و«العاصفة» باعداد جديد .

ان تجربة الجيل الجديد من الممثلين والمخرجين . والتعمق . والسيرى بالفن المسرحى لغو الكمال هي من اهم مايشغل بال زافادسكى دائما . وبناء على طلب مراسلنا يورى زافادسكى اراءه . والكاره عن القضية التي وهبها حياته كلها .

— في هذا الصباح سيبصيح عصر مسرح

«سورفويت» خمسين عاما . ولو قارنسا عصر مسرحنا بالمساح الروسية الدمامة العريقة كمسرح «سال»-اى الصغير في موسكو او مسرح بوشكين «سابقا الكساندريشكى» في لينينغراد . لوجدنا ان فترة نصف قرن هي فترة قليلة . ورفقة مسرح «سورفويت» هي احدى القسوق التي تشكلت في العهد السوفيتى . وهكذا مرت سنوات عديدة وانا اشرف على ادارة هذا المسرح . وان طبيعة نشأتى الفنية كشغل لميت دورا ملحوظا في تحديد طريقة واسلوب عمل كمدبر للمسرح .

تحول جديد لغو المسرح

ومن الجدير بالذكر ان الانتمام بالمسرح الذى قد بدأ يتضاءل من جديد في العالم . والسبب الاول والاساسى في ذلك هو الرغبة في التواجد المباشر اثناء العملية الابداعية . لان هذه العملية ذات وجهين فالمشفر ليس طرفا سلبيا فهو يجلس ويراقب . واذا كان مهتما فانه يتفعل بها يحدث على المسرح بشكل دقيق فانه يتلقى ويستوعب الاشياء الجديدة المتمدة التي يتوخاها فن الانراج المسرحى كي يصل عن طريقها الى توسيع امكانيات تأثير المسرح على الجمهور وايجاد الجو المشترك بين الممثل والمشفر .

السنائية الفن المسرحى

وفتنا هو فن انساني حيث اننا نتحدث عن الناس ولعرض مشاكلهم . لماذا انطرق الى ذلك ؟ التي اتحدث عن ذلك لان لهذه الفكرة البسيطة اعداء . كثيرين في الغرب . منذ فترة قريبة ظهرت مهرجان المسرح العالمسى في بلغراد وقدم هناك «عرض لا اذكر اسم البلد الذي قدمه»-يدون ممثلين فقد حللوا عمليا . كانت هناك اشكال تتحرك على خشبة ومعهم ادوات مسرحية كما قيل فيها بعد وقد ظن مخرجى هذا العرض بان حركة هذه الاشكال على الخشبة بالإضافة الى التشكيك الذى جلبوه معهم والمؤثرات الصوتية والصورية الخ هي المسرح وحدها . اما بالنسبة لنا فالمسرح هو الانسان قبل كل شيء .

التمثيل : سيقظ الهدف الاول !

واتنى المهم الان بشكل اصق الكه من اجل العروض المستمر بمسرحنا السوفيتى علينا ان نزيد من الحاحنا على الممثل وامرارنا لطيه وعلى مهارته الشخصية . حيث ان التعبير عن خشبة المسرح . والكلمة . وبناء المشاهد والحركات . لن تفلح قبيتها ابدا . مستوفياتهم القافية مختلفة ... زالت كل هذه الفروق بينهم اثناء العرض المسرحى لراسوا وقد احسن لاختلافوف ذات مرة حين قال ان

أنا من الأعمال

مع الأدب العالمي .. شولوخوف

تقع بلدة فيشنيسكرىه ، الذي يسكن فيها الان شولوخوف . على ضفافه . النون المرتفع وعندما يلهو البحر مع مجرى النهر . يلاحظ بضع قرى صغيرة هي لينينجاي والتدوبوبوفسكى وفراقتى وكردجولين . ولى «هام» الأخيرة ولسند ميخائيل شولوخوف-الكاتب السوفيتى المعروف على نطاق العالمى من ٢٤ مايو ١٩٠٥ ومازال قابلا-منا البيت القروائى البستوفى بالقصب . القل بناء والسند الادب .

وقد استشهدت والدة شولوخوف في الحرب العالمية الثانية . اذ ان الملاحيست لم يتجنكرا من مورد النون عند فيشنيسكرىه فاعذرو بسلاطون الفار من ضائقة المقابل . وقد خضعت احدى الفئال في لناه دار شولوخوف وقتلت شغاياها والدة ودمرت البيت .

ويطبخ البيت الذى يمشى فيه شولوخوف لي

أسد بين عائلة أفريجانية



عائلة بربروف ، بلا ، وديوك ، في لفة مع «كينغ»

كثير من الناس في بلادنا يعرفون الأسد «كينغ» الذي يعيش بين أفراد عائلة الصامري الألبانية ببربروف في باك.

لقد عرّفوه من الجرائد والمجلات التي نشرت صورته التلفزيونية ، وبواسطة التلفزيون الذي أعد برنامجاً خاصاً عنه ولحق مسلحين المتفرجين عيونهم بهمة وهم يرونه يتناول غذاءه جالساً وراء الباندة جنباً إلى جنب مع أطفال ببربروف أو يلعب معهم ويجريهم في التلحين وهم يتسكعون بذهله .

... منذ ثلاثة أعوام ، وفي أحد أقاصى حديقة الحيوانات في باك ، كان يرضى شبل هو اتس اشبال الداليا .

لقد جرت الحياة الأم للحد من غير عند ولادته ونقل الشبل إلى غرة الطبيب البيطري وفي هناك ربيداً عدة دقائق ، وفي هذه الفترة التهم عليه «دوده» وأصابه مرض خطير . ولم تكن العقاقير تساعده ، وأخته يحضر لتربيها في قصه وأصل تماماً الزوار الذين كانوا يرون به . وذات يوم التزيت من قصه جماعة تتألف من زوجين وطالين ومهم مديرة الحديقة . وقالت المديرة مسيرة يأس إلى الشبل ، نحن مفشرون إلى قتله بالهقد ، لأن المرض الذي أصابه منذ شهرين غير قابل للشفاة فهو يموت كلويجياً .

وقعت المديرة لصلة الشبل المؤسفة . ولم تكن تكل حديثاً . حتى قالت حواء بنت ببربروف الصغيرة .

— ما مل يمكن أن اسبح على غير الشبل ؟ راجبت والدتها .

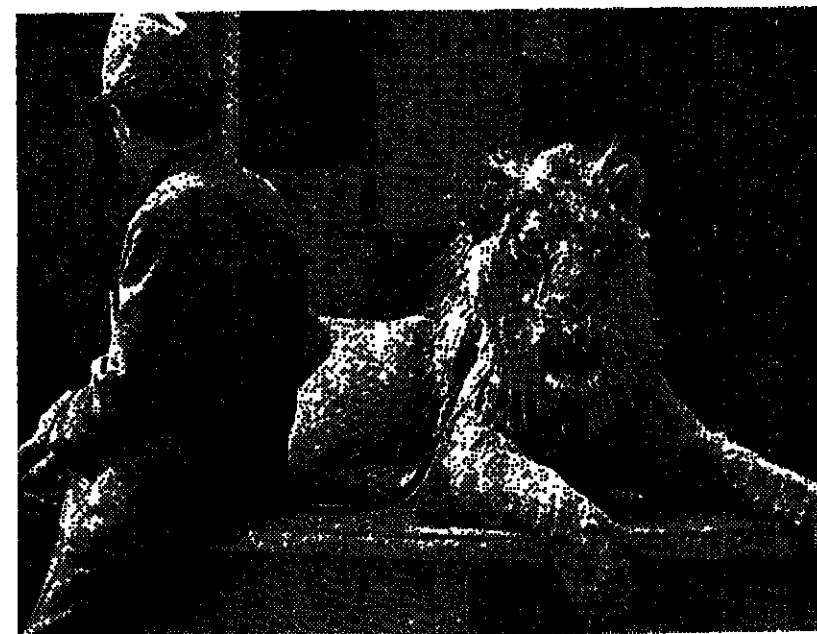
— لا أعرف . انتظري لحظة . سأحاول أنا أولاً .

وفي نفس اللحظة دخلت زوية ببربروف التفت وألصقت فوق الشبل الذي نهض ووضع يديه على صدرها وصرخ : أو ... أو ...

وقال ببربروف الأب : سأحاول هذا الأسد المتوحش ليحيى معاً في البيت . لم يكن الأسد «كينغ» أول وحش يعيش بين أفراد عائلة ببربروف لبقوله كانت تعيش في بينهم اللحية تومكا .. أما الآن يعيش معهم طفلان سياميان وقنفذ وخنزير برى ، والكلب «كساب» .



ليلة للأسد المظلوم



أسدان .. أسد عائلة ببربروف ، والأسد «كينغ»

وكانت الجدة هي الوحيدة من أفراد هذه العائلة التي كانت تفضل التفكير المسلم حيناً يفسده الأشرور .

لم تغم في أول لحظة ما هذا الذي جاء به طلائها الأجزاء وسالت :

— ما هذا ؟
— أسد
— من قال لكم أنه أسد ؟
— الجميع
— غير أن الأسود لا يمكن أن تكون بهذا الشكل !

ومن الصبح أن كينغ لم يكن يشبه إنساناً أسداً حقيقياً . إن هذا الشكل البزول من مهابة ملك العالم الحيواني ؟ لقد كان خفيفاً لدوجة أنه كان يترنع وكان ينظر حوله باستغراب . وأعدت العائلة له مكاناً على سرير قديم لحد طفل ببربروف وأماطة الطفلان بالناية والحنان والمعالجة وكان الكبير يمدحه :

— استلق بهدوء ، لا تتحرك كثيراً لانت مريض ولن تشفى إذا لم تخضع لنظام صارم .

وكان يخضع . وتقول نينا ببربروف : حينما لأول مرة الشبل من حديقة الحيوانات يعيش معنا كنا نعلم بتربية أسد طيب لا يكون من الضروري إبقاؤه في القف . وفي الحقيقة أن «كينغ» أسد لطيف مؤدب . فإذا

لم يجبه أحد من الذين يحيطون به ويذهب إلى غرفة أخرى . ولكن إذا أحب أحداً فيأخذ بالقتل ويمر بكل سلوكه عن مشاعره ووداده . ويختلف «كينغ» من حيث مواقفه من أفراد العائلة . فهو يحترم زوجي لانه يذهب كل يوم ليمود اليه «بالفرسة» . وينتظره «كينغ» بصبر . أما الجدة فهي هجوز ولذلك لا يمكن اللعب معها ولكن يمكن الزحف معها قليلاً . ويحب «كينغ» أن يتربى لها وراء الزاوية ويقفز صدىله ليأجانبها . أما الطفلان فيجترعها زميلين له في كل الأيام ، وإذا تضاعفوا يتدلع بينهما لأعادة السلام . أما أنا فيجتبرني «صام» . وعندما أتناهى في العودة إلى البيت «ينزل» «كينغ» ويضرب ، وحينما أبقى في البيت يترده على المطبخ ليرف متى سيكون الغذاء جاهزاً .

وفي المساء يصعد «كينغ» إلى العلية «ويغني» أغانيه الأسدية الطويلة . وكان جيراننا يخافون من «كينغ» في بداية الأمر . أما الآن فقد اكتسب قنهم وأخذوا يزوروننا مسح معارلهم وأهاليهم ليترنوا بكينغ . ويظهر بالذكي أن «كينغ» تعود على استقبال الضيوف فيزوده الكبار جماعات . أما الأطفال فيجربون صولوا وفرا من رياض الأطفال .

ومن الشاذ أن يتسلى كينغ أن يتلوه لسي شوارع المدينة في النهار ، أما في الليل فقد كان رجال الميليشيا مسد ولت يمدح من استغرابهم حينما يرون ملك الغابة المحبب يمشي جنباً إلى جنب مع صاحبه بكل ود .

تتكرر في الروايات الخيالية التي تصف مستقبلنا يبدأ مشاهد للوحوش التي تمشي جنباً إلى جنب مع البشر وهي لاتألف منهم بل تنق بهم كل ألفة وحينما ترى الأسد «كينغ» يلعب مع طفل ببربروف فإننا نأملنا تحقيق ذلك الحلم .

الهدية . فوضع على رأسه قبعة مهرجان مغرولة الشكل وأخذ البوق وتوجه إلى ملهى الضواحي الرئيسية بمدينة كبيرة أملاً في مشاركة البوربان السبع وكبادل القبلات مع فتيات جميلات . غير أن الملهى كان غالياً ولم يلق إلا برجل بوليس ورجلين كانا يصرخان في المودة إلى بيتها بعد مشاهدة فيلم جنس جديد . وكان الزوجان يتحدثان في موضوع التضمين المال والمضايقات في البورصة ومشكلة الشباب والأساء الأثلاثي وكان يلوح لهما أن كل المرأة كانوا يعرفون من أين يمدون أما رجل البوليس فلم يصدق منذ وقت بعيد كل

بقية المنشور على ص ٧

الاستنتاج الذي يتنبأ انصار الحرب وأعدائهما مطالبين بعدم تكرار فينتام جديدة أبداً ! انتهى القريب بقية المهرجان ... كانت أمريكا تنتظر السلم مدة طويلة . إلا أن اليوم السابع والمفشرين من يناير ، يوم وقف إطلاق النار كان يمشي بشكل غريب . دون أي مهرجان جماهيري في الضواحي . وقد صور الصحفي أنساخ وأصل بايكي ، أنساخ طريفاً كان يقرأ كثيراً من الاحتلال بحلول السلم في الأمانة الطبية

ما تملته الحكومة لأنه كان مؤمناً بأن الحرب مازالت مستمرة . وركب ذلك الظرف الذي خاب أمه في الاحتلال بأقامة السلم سيارة بأص غير أن كل ركبها كانوا صامتين مفكرين في قضايهم .

لقد كنت مع زميل في مساء يوم ٢٧ يناير في هانيز سكوير وهو أكثر الأماكن ازدحاماً في نيويورك التي تعتبر أكثر المدن الأمريكية حركة . وفي هذا المكان يحتفل الأمريكيون في ٣١ ديسمبر كل سنة بعيد رأس السنة كما يحتفلون من حين إلى حين بانتهاء حروبهم . صحيح أن هذه المارة

استانسلاف كوندراشوف

ورجال البوليس كان أكبر منه في مائة وأربعين بايكي المذكورة ولكن كلا منهم كان مهتماً في شوقه العادية . وأجند الناس لقد تحت سكراف دور السينما بالمصارف وقت ٢٢ حيث تعرضت الألام البشيرة عادة . صحيح أن الملأ كان يتلوا ولكن هل يمكن اعتباره عالماً أمام الناس الطرغام المرحمين الذين يرددون قبعات المهرجان الزاهية الألوان ؟ إلا أننا لم نلتق هؤلاء الناس في ذلك المساء وود



طالب من العراق في كلية التضيقية التابعة لجامعة موسكو وهم عبد الواحد التميمي ، وعباس منصور وفاروق الوليان .

حديث مع علماء المستقبل

إجاب المواطن العراقي عباس منصور طالب الدراسات العليا في الكلية التضيقية التابعة لجامعة موسكو على سؤال مراسلنا حول تطابعاته من الدراسة في الاتحاد السوفيتي وبرامجه للمستقبل فقال :

لقد وصلت موسكو قبل عدة أسابيع لأعداد رسالة الدكتوراه في موضوع التناويزات الزراعية أما لماذا اخترت بلادكم لأنها تحصيل العلمي المال ؟ ذلك لأن التقدم الرابع وتجاهات الاتحاد السوفيتي في تطوير الزراعة على أسس اشتراكية لعبت دوراً كبيراً في ذلك . والتي اعتقد أن التناويزات هي السبيل الذي يضمن ازدهار الزراعة في العراق . وجمهوريتنا بحاجة ماسة إلى الاختصاص في هذا . وأريد أن أؤكد الثاني في ميئتنا إلى موسكو ، وأريد أن أؤكد أن وجودنا هنا دليل على تطور علاقات الصداقة المتينة بين الشعبين السوفيتي والعراقي . هذه العلاقات التي رسخت في معاهدة الصداقة والتعاون التي عقدت بين بلدينا . ولا يسعني إلا أن أتمنى لهذه العلاقات ازدهاراً .

وأكد طالب دراسات عليا آخر هو عبد الواحد عباس التميمي على الأهمية الكبيرة التي يجريها العراق لتطوير الزراعة وقال : لقد ذرت الاتحاد السوفيتي من قبل ، سنة ١٩٧٠ بالتحديد .

وكانت في عداد ولد رسمي ، وقد تعلمنا في حينها على الطريقة التي تسهل بها مختلف مشاكل تطور الزراعة والاستفادة من الطرق العلمية في حل المسائل الإنتاجية والاقتصادية في الاتحاد السوفيتي .

ولا يفتقر وجودي الآن في موسكو تحقيقاً لأمني وشعب ، بل وأما كانية لفظاً وطني المزيد من الولاء إلى المستقبل ، والتي أرفق بهد

بقية المنشور على ص ١٠

يشمل كل القسم الأوروبي من الاتحاد السوفيتي وهذا الجانب كان يوسع في ظروف الزراعة الفردية أن يترك عوائل وخيمة وأن يسبب خراب استثمارات عديدة . أما الزراعة الاشتراكية الكبيرة فقد صمدت أمام امتحانات الطبيعة الصارمة ورغم أن الجانب الحق ضرورياً كبيراً بالزراعة . وكان لابد من شراء كمية من الحبوب من بلدان أخرى ولكن هذه الكمية اشترت لا تفرش الملقف فقط ومن أجل أن لا يتقلص لدو قطنان الماشية وأن تنفذ خطط إنتاج محاصيل تربية المواشي والمفردة لعام ١٩٧٢ .

محصول قياسي في القطن

وفي السنة الماضية استطاع شخيلة الزراعة رقم الظروف التولية السيئة للغاية وبفضل كسهم القتالي والمونة الكبيرة من الدولة والشعب السوفيتي كله التوصل إلى نتائج لا بأس بها ، بلغ معدل إنتاج القطن في الحبوب في البلاد ١٦٨ مليون طن وهذا المقدار أكبر قليلاً من المعدل السنوي لجني الحبوب للسنوات ١٩٦٦-١٩٧٠ ويرى في هذا السدد شخيلة سيبريا وكازاخستان والأورال وهي مراكز كبيرة لإنتاج الحبوب . وقياساً إلى عام ١٩٧١ أزدادت لطنان الماشية وشراء منتجاتها وفرب ولم قياسي في محصول القطن الخام خلال جميع السنين .

تطبيق المنجزات العلمية الجديدة

لقد جرى في الكولخوزات والسوفخوزات أجال نتائج السنة الماضية وتهديد الخطط لسنة الجارية ولطقت في الكولخوزات والسوفخوزات خلال موسم الشتاء دورات خاصة لتطبيق منجزات العلم والتجربة الواردة في الاقتراح ، وخاصة في هذه الدورات خيراً وعلماء ومزارعون طموحين . ويرى اهتمام كبير لأن تجرى الزراعة بشكل أكثر ملائمة ولأسيما حلول الحبوب الرئيسية كما يجري التوسيع في بلد المحاصيل الأكثر غلة في هذه المنطقة أو تلك وعلى الطريقة تزيد إنتاج الحبوب وتضمن للماشية مزيداً من العلف المركز . ويتسع استخدام الاسمدة العضوية والكيميائية لزراعة الحبوب والمحاصيل الأخرى وتزاد المساحات المزروعة بالحبوب والمحاصيل الأخرى في الأراضي المواتية والجبلية ولتنت مزارع كثيرة في تحسين دق الطرق والتماس وقامت وبذلك جيداً كبيراً لبقا، التلج في الحقول .

انتقاء البذور وتحسينها

وتماز أهمية كبيرة للبذور . ويجري العمل لتحسينها بحيث لاتألف عن الصفات الثابتة من البذور الفتنة . وتضرب الدولة كمية كبيرة من البذور للاستثمارات التي تفرمت بالبحث لاستبدال البذور غير الطابقة للمواصفات بالبذور المطابقة وتوسيع الحقول . وتم توسيع المساحات لزراعة

العلف يزداد أيضاً

ويرى شخيلة الريف انتبهاً خاصاً لزيادة إنتاج العلف في عام ١٩٧٣ . وكان قد تم في الخريف عمل كبير لذلك مثل إزالة الشجيرات وتحسين التربة وبذر الأعشاب المسرة وغير ذلك وستواصل هذه الأعمال في الربيع ولكن نجاح البذار الرئيسي مرمون بالمكائن والميكانيكيين وكان تسليح المكائن وأعداد الكواد قد جرى باعتبار أن تنوع كل مكنة في العمل منذ الأيام الأولى بصورة أكثر انتاباً . ويجري أعداد كواد الميكانيكيين في مدارس خاصة وفي الكولخوزات والسوفخوزات أيضاً .

التوزيع الصائب للعمل

ووضعت في كل كولخوز وسوفخوز خطط عملية للبدار الرئيسي ، وقد أخذت هذه الخطط بعين الاعتبار توزيع الأشخاص والمكائن توزيعاً صحيحاً وحددت مراعيه كل عمل في الحقول وصالت الوسائل التكنيكية . وأعدت خرائط تكنولوجية لكل حقول وكل محصول . وتسلم هذه الخطط الصلبة للبدار الرئيسي إلى الفرق والمخيمات وكل ميكانيكي وسيطبق على نطاق واسع تنظيم العمل على شكل سلات ، فتخصص لكل حلفة وفوق طريل مساة ممتية للموت والبذار والمكائن اللازمة وتقر شلة لاتاج ذلك المحصول . أما أجور أعضاء الحلفة فهي نسبة تتكافأ مع كمية المنتجات وتوعيتها . ومنذ شهر شباط-لبرابر باشرت استثمارات جمهوريات آسيا الوسطى وما وراء القفاس وجنوب أوكراينا العمل في الحقول قبل غيرها . وتم في هذه المناطق تسديد التربة بواسطة الطائرات وقد بذرت الحبوب والأعشاب في مئات الالف الهكتارات وتمد التربة للمحاصيل المتأخرة ويتوسع يوماً بعد يوم العمل الرئيسي في الحقول وستباشر المحطات الجارية من أوكراينا ومناطق شمال القفاس وجنوب الفولغا الأعمال الرئيسية في حقولها . وفي كل مكان تؤمل في الربيع تطوير حسنة في التربة . ولهذا فإن شخيلة الريف مستعدون للاستفادة من الربوطة ومنع لقلهاها وانفاها بتوير .

والتقت بين اللاجئين المباشرة الاشتراكية للحصول في عام ١٩٧٣ على غلة وفيرة من الحبوب والمحاصيل الأخرى وزيادة منتجات تربية الماشية وتتمد المناطق والاستثمارات والشرق والغرب والعلاقات بمزيد من الواجبات الاشتراكية .

